

良友

第二十
期二一第

THE YOUNG
COMPANION

DEC-1935-Nº112

40¢

本期目次

花前(德女士·萬氏攝影室攝)	封面
瓊林雪擁(黃山雪景·張印泉攝)	三
中樞負責人選(五屆一中會後之新人)	四·五
河北動亂真相	六·七
學生救國運動復興	八·九
菲列濱獨立成功	十·十一
文化之基石	十二·十三
民族英雄之喪	十四·十五
童年追想曲(名人生活回憶錄其十二·馬思聰)	十六·十七
今日之吐蕃(良友讀者旅行列車·莊學本攝)	十八·十九
雪片銀花(北平雪景)	二〇·廿一
比國現代畫展(吳作人介紹詞)	廿二·廿三
債(創小作說·黑丁作·旭丹插圖)	廿四·廿五
重見光明(北平啓明瞽目院·魏守忠攝)	廿六·廿七
東籬芳影(菊花之欣賞)	二八·二九
蘇俄大屠場	三〇·卅一
八大山人(明末一代藝人的生平·黃苗子)	卅二·卅三
街頭巷尾(平民生活素描·許鶴齡攝)	卅四·卅五
影人動靜	卅六·卅七
世界最長之鉄鐵(國外建設)	卅八·三九
故都二名寺(佛教建築大觀·程肇民攝)	四〇·四一
人類的模仿(犬之技能)	四二·四三
上海的茶樓(上海地方生活素描之四·郁達夫)	四四·四五
老當益壯村(見所未見·聞所未聞)	四六
胖人俱樂部(見所未見·聞所未聞)	四七
趙澄影展	四八
鐵華影展	四九
舞場所見(漫畫素描·陸志祥作)	五〇·五一
蘇彝士運河(良友讀者海外觀光團)	五二·五三
傷別辭畫意	五四·五五
讀者播音台	五六

萬有畫庫

全部銅圖

每册三角

◀ 種 四 出 新 ▶



海軍生活



帝王沒落



飛機的由來



生死之間

六 三 九 一

五 三 九 一

佈露日不目詳種十二集二第

齊出已內月本種十二集一第

下之雨彈刀大

青年熱血沸騰

(頁兩九八載詳願請次一第) 威示次二生學平北

自冀東事件發生，北平學生激於愛國義憤，曾一度向當局請願後，舉國響應。本月十六日，全平學生復作二次大示威。清晨六時，各校學生即分四路出發，赴預定地點齊集，結果，卒得舉行萬餘學生之大運動。全市沸騰，悲壯激烈。是日平市當局早有戒備，軍警林立如應大敵。當學生分隊遊行或集合之際，沿途均遭軍警迎擊。在大刀、槍彈、棍棒，及水管掃射之下，學生奮勇突圍，雖受傷被捕者極多，熱血淋漓街頭而不顧。卒會合於前門舉行盛大之市民大會，並議決提案九項，通電全國及世界。閉會後，學生為軍警所阻，不得歸校，復遊行散發宣傳品，並在各處向市民演講，聲淚俱下，聽者凄然。直至夜九時，在黑暗中大隊赴師大開會，中途又為預備之大批軍警前後夾攻，學生進退無路，遂慘遭痛擊。當時呼號聲，哀鳴聲，令人慘不忍聞，歷一時半之久，學生始因無力抵抗而被驅散。(節錄自十二月十九日申報) 范正任攝。



城進生學國放立林警軍口門前在



講演壯悲作上車電學席主會大民市門前



形情之場門前經發出體全



生學射掃槍開止停求要警軍士大



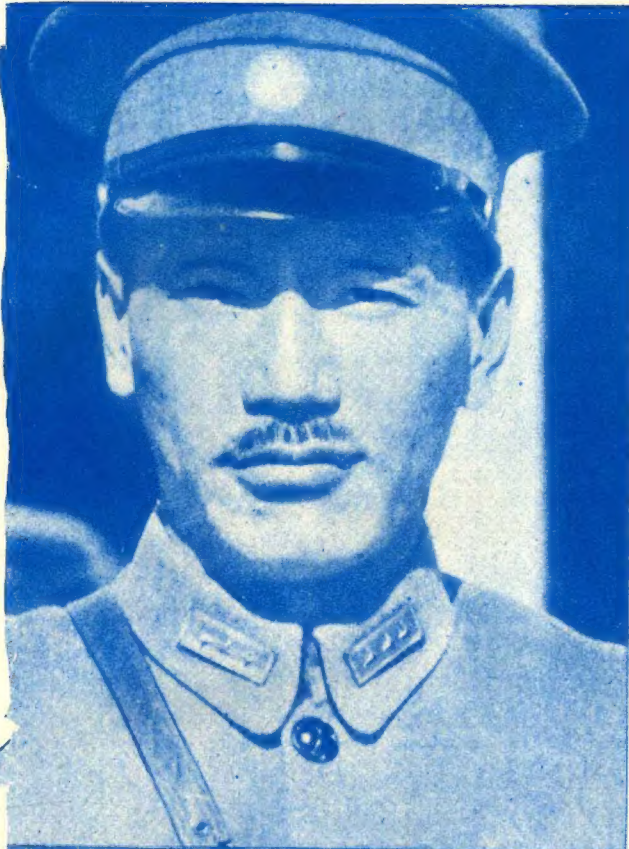
號口「好廣」商中



一之生學捕拘警軍被

選 人 責 負 樞 中

Personnel in the New Setup of National Government



President of Executive
Yuan Chiang Kai-sek

正中蔣席主副會常中兼長院政行
會政中兼長院政行



President of Supervisory
Yuan Yu You-yen

任于院監
右長察



Chairman of the National
Government, Lin Sen

林主國
森席府



President of Examination
Yuan, Tai Chi-tao

陶戴院考
季長試



President of Judiciary
Yuan Chu Ching

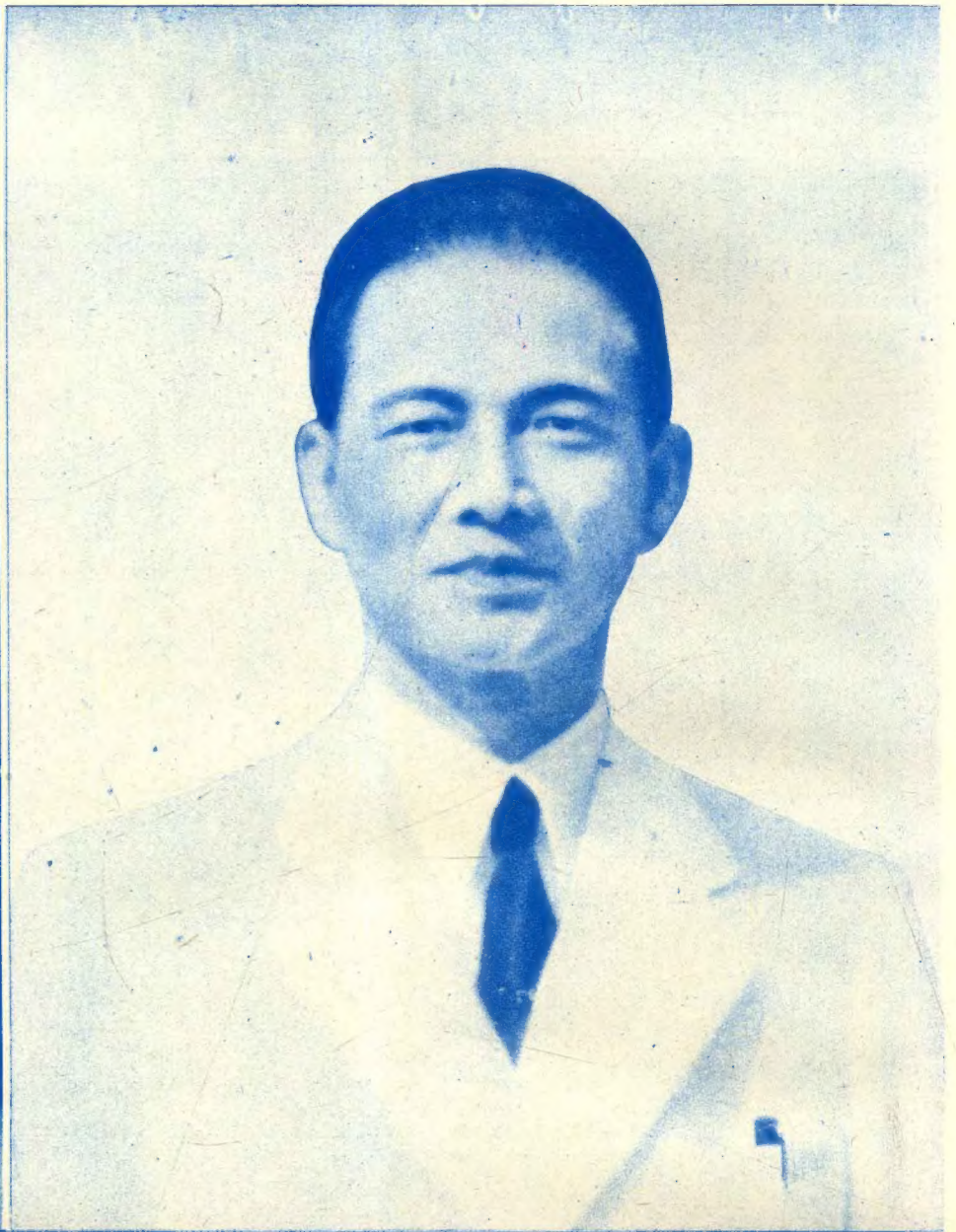


President of Legislative
Yuan, Sun Fo

孫院立
科長法



Chairman of Central Executive Committee, Wu Han-min



Chairman of Central Political Council, Wang Ching-wei

精席會委政中
衛汪主員治央



Finance, H. Kung



照孔部財
祥長政
Navy, S. H. Chen



寬陳部海
紹長軍
Military Administration, Y. C. Ho



欽何部軍
應長政
Foreign Affairs, Chang Chun



張部外
羣長交
Interior, C. P. Chiang

賓蔣部內
作長政



Communications, M. Y. Koo



餘順部交
孟長通
Industry, T. C. Wu



昌吳部實
鼎長業
Railway, K. C. Chang



權張部鐵
公長道
Education, C. C. Wang

杰王部教
世長育



Members of the self declared
Autonomy of "East Hopei and
Charhar." Yin Yu-keng is
standing in the centre

相眞亂動北華

Shots taken during the "Autonomy move" of North China

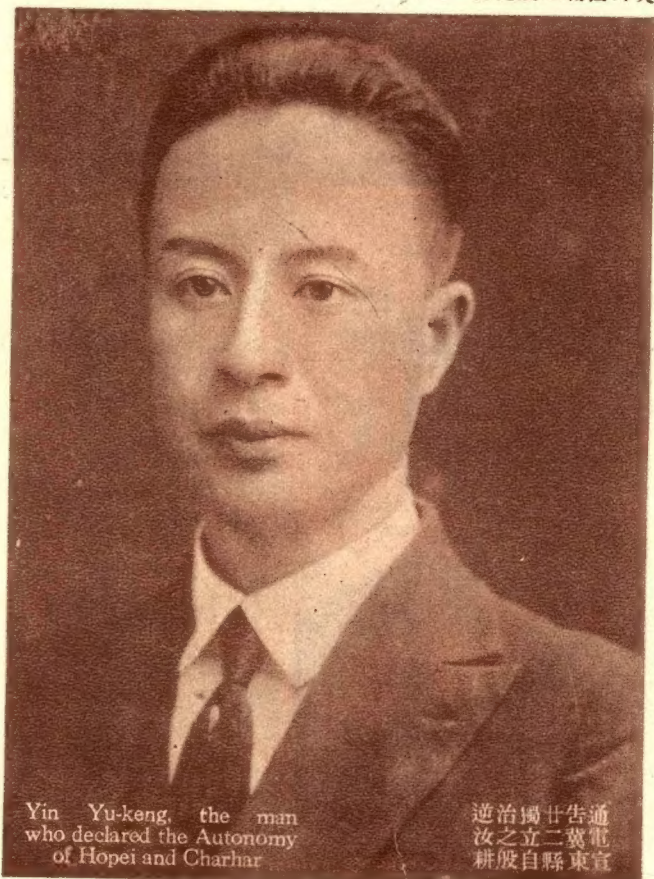
十一月廿五日，曾任蘇密區專員之殷汝耕，突於通州發表其冀東二十二縣成立自治委會之宣言，背叛黨國，舉國共憤，詳情據該日申報路透社專電云：

「所謂冀東自治政府，今晨在此間孔廟中之一小屋內正式成立，由殷汝耕主席，禮式草率已極，既未懸旗，亦未鳴砲，蓋以新國尚未製旗，故無旗可懸，而其所有之最大軍械，厥為保安隊之來復槍，故亦無砲可鳴也。路透社記者到後，往晤當地中外智識階級之人士，則彼等毫不知政局之變更，更不知己身現住於所謂新都中也。現製造歷史之孔廟外，未有民衆歡聲，亦未聚集任何民衆，在長而狹小之屋內，窗中以紙糊窗式煤爐一，有九人，寂生其中，正式就職，而成立冀東自治會，外間昨夜已知殷汝耕宣佈自治，但通州人士直至今晨，始聞此消息。新政府九人行政會，以殷汝耕為主席，內有五人為保安隊長，殷氏於舉行成立禮後，對路透社記者否認冀東自治乃日人壓迫所致，或新政府乃破壞塘沽協定之說，據稱，渠曾電致華北五省領袖，請其共同組織華北自治政府，如彼等不參加，則渠個人亦將實行自治，除鹽稅關稅外，其他一切，連

同鐵路在內，新政府均將即收之云。殷氏又稱，渠共有保安隊一萬六千人，軍人一萬人，歸其指揮，如遇必要，渠可增募十萬人，並供以槍械云。」

同日天津某租界亦有暴徒以自治為名，希圖搗亂，據電載：「今日侵晨，暴徒數百，有穿便服者，亦有穿制服者，並有多人攜帶軍械，手揮旗幟，高呼口號，旋暴徒愈集愈多，乃往馬路而佔據公共演講廳，後即宣佈舉行民衆大會，以便佈告自治，並要求當局退職。中國警察與保安隊乃全體出防，巡邏各街，警署與日軍當道皆派員至公共演講廳，勸亂黨退出，多有遵從者，但所謂敢死隊二百人始終不去，同時各處發現示威者，有身穿制服之亂徒，欲佔據鐵路辦公處，但被勸阻，除者紛紛發散傳單，並張貼標語，要求自治。東馬路一帶民衆觀者數千人，雖不同情於亂徒，但袖手旁觀，初無惡意，但至午後，民衆中有忍無可忍者，衝入亂黨機關，毀其旗幟與標語，門前防守之敢死隊相繼失色避屋內，演講廳中之亂徒，後亦經人勸告，相率棄其制服而散，亂徒既去，觀者遂亦相率散歸。」

本頁所刊，即兩處動亂之真相



Yin Yu-keng, the man
who declared the Autonomy
of Hopei and Charhar

逆治獨甘告通
汝之立二冀電
耕殷自縣東宣



"Mercenary" instigators marching in the Concessions in Tientsin

者價偶過一數以無係其之主除。之路在各上擾，等共徒亦租天，發逆冀，僱之首元角銀賴地餘外持三其情集東暴圖亂意名自以有界津同生事東來代四及或毫，痞皆，者數中形合馬徒即。圖義衛防暴內某日後件叛



Self made "Dare to die" corps

• 情時一馬集隊敢開自民華所
形之帶路東，死之衛衆北謂



Head-quarters of the Dare to die corps

形之請路東佔暴用逆受
• 情所宜馬據徒之僱叛



救國，隊列北顧政齊月，國起自華爲學大北
。民促前中風，府集九於運之治北反生中平
自起往列懷於請赴日本動救興僞對，學名



A tense moment
between police
and students

學生救國運動復興

STUDENTS IN
PATRIOTIC
DEMONSTRATIONS



Cautions were taken by the authorities to prevent disorder

北平學生請各局事，前已聞，當局為嚴密，大敵如軍，佈置



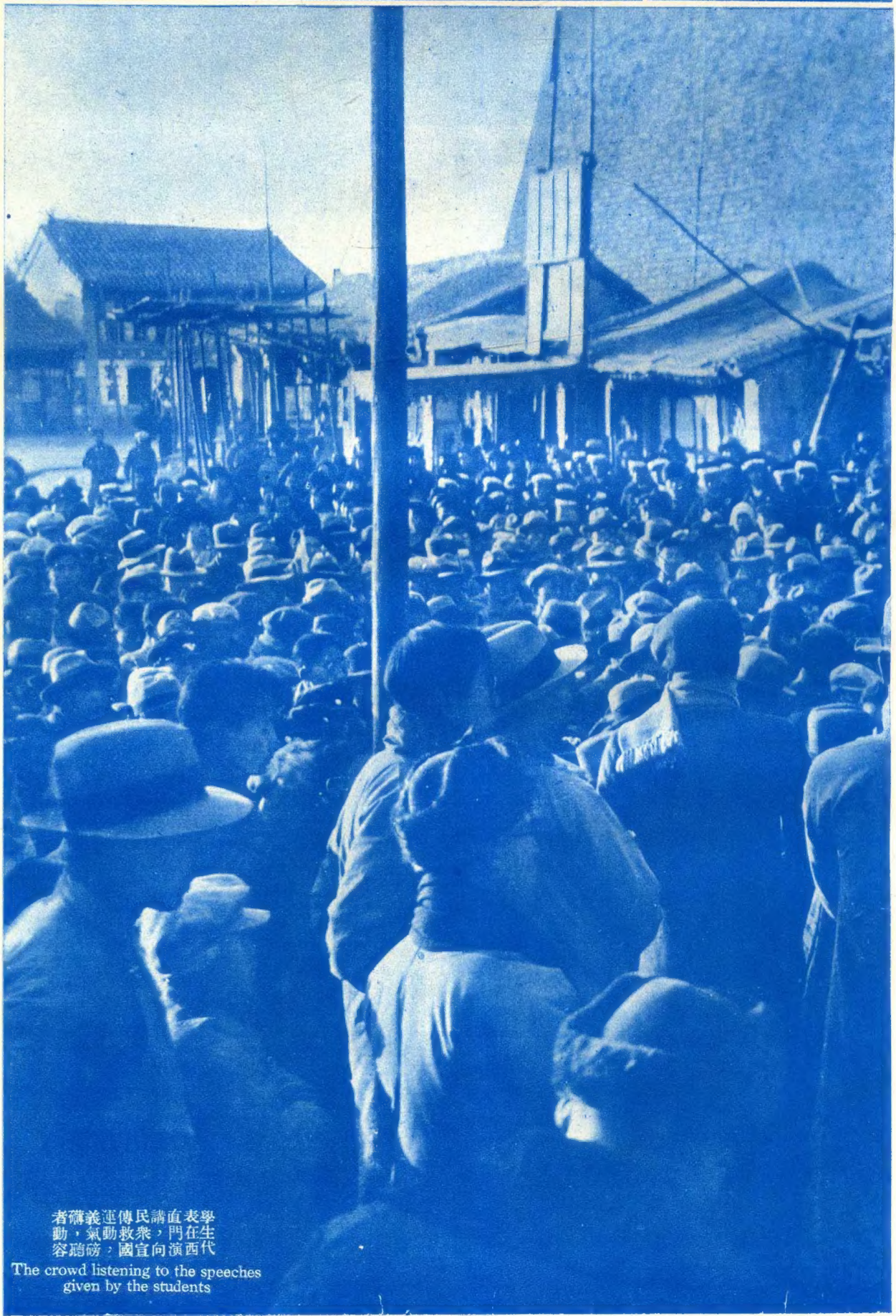
北平的學生，在歷次的救國運動，總是站在人民的最前線，最近華北時局，某方極力策動之所謂「華北自治」運動，又突形緊張，亡國滅種之禍，實堪慮於目前，學生雖欲安心讀書，亦不可得，於是北平各公立大學中學的學生，遂自動組織學生聯合辦事處，並於九日晨全體整隊出發，齊赴新華門居仁堂向何應欽請願，反對一般失意政客，強奸民意及假借民意，實行所謂「華北自治」，並反對組織所謂「防共委員會」及一切類似賣國的組織。事前地方政局已有所聞，故於街衢重要之處，滿佈軍警，而各校學生出

發時，在半途被捕者甚多，以期阻止學生前進，而學生亦實行全體衝鋒，以期達到新華門預定的地點集合，其請願要點有七：一、反對秘密外交，公開中日外交；二、略：三、反對領土破裂；四、保障人民言論集會出版及愛國運動之自由；五、立即停止一切內戰；六、不得任意逮捕人民；七、立即釋放被捕學生。

北平的清華燕京兩大學，在西城外二十餘里地方，此次為欲參加是日（九日）之請願運動，即於早晨六時出發，全體男女同學，用跑步跑了二十多里路程，以期如時參加大會，及到北平城門外，而各城門均已關閉，無法進城，只得推派代表參加，各校請願學生，得到這個消息，立即全體整隊，由新華門居仁堂出發，往西過西單牌樓，再往北走，想去迎接清華燕京兩校同學進城，沿途高呼口號，如「反對假借民意的華北自治」、「保全國家領土及行政之完整」、「中華民國萬歲」等，但是西直門，阜成門，西便門，廣安門，東便門，德勝門，早已緊閉城門，無法外出。各請願學生至此，祇得轉路由西四牌樓，往北走護國寺，到輔仁大學，迎接輔大同學。此時參加學生，計有東北，中法，師大，平大

，中大，民大，北大，美專，市女中，溫泉，競業等四十餘校，約有八千餘人，後來又由輔大轉走北大，再由北大出發遊行示威。請願的隊伍，前行者已到內一區署，末尾還在真光電影院門口，可見參加學生之踴躍了。在這一帶地方，軍警密佈，如臨大敵，約有五百餘人，最前排手執皮鞭子與木板，中排安放自來水的皮管，後排有刺刀的槍，在皮鞭子與木板不濟時，即放射自來水管，請願學生，於是全體一齊向前衝鋒，當時自來水飛濺，而皮鞭子與木板亦一齊亂舞，各請願同學被傷者，為數甚多，中途被

軍警捕去者，亦有七八十人之譜。是日北風狂吹，寒冷異常，而全體請願學生，精神異常抖擻。散隊之後，各校代表當即集合北大第三院，開會討論以後進行方針，並議決即日起，實行罷課。各校學生因軍警竟壓制愛國運動，且擅捕學生，擊傷請願同學，均異常憤慨，現擬聯合全國各地學生，擴大「反對華北脫離中央政府」及「保障國家領土及行政完整」之運動，以期再接再厲，博取最後之勝利，此次北平各大中學學生之請願運動，實為「五四」運動以來所未見，為全國人民下一種「強心劑」。



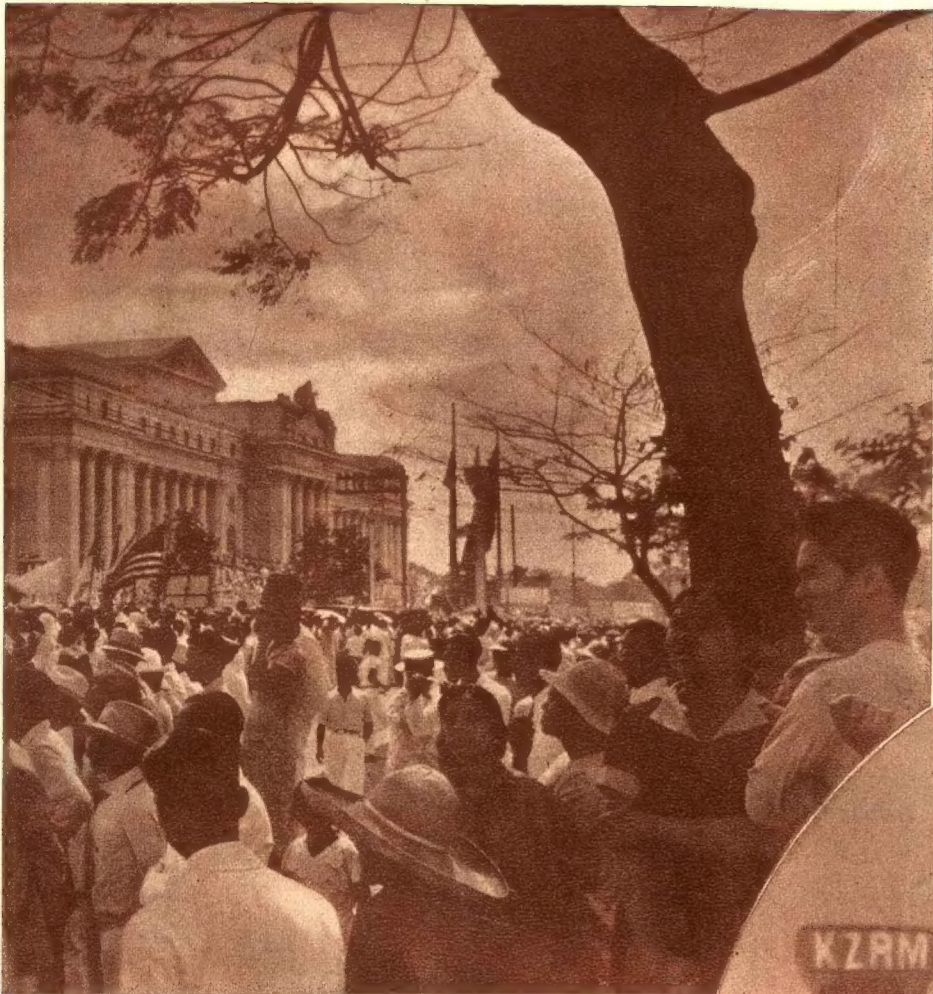
學生代表直講民運義者，門在生代，氣動救衆，國宜向演西，容聽磅：國宜向演西

The crowd listening to the speeches given by the students

菲列濱獨立 功成立

Inauguration of Philippine Commonwealth
Manila Nov. 15, 1935

強之致元衆精前獨爲統第選候統脫獨，日十運菲醴
之政此首望幹願立求，一出復治離立當宜一動列讓
域府新，，，運非奎任奎獨，美政即告月，溪已
也請產當就且人動列松大松立實國府成成十已獨久
。富生可任孚既之濱氏總爲。行之。立功五於立之

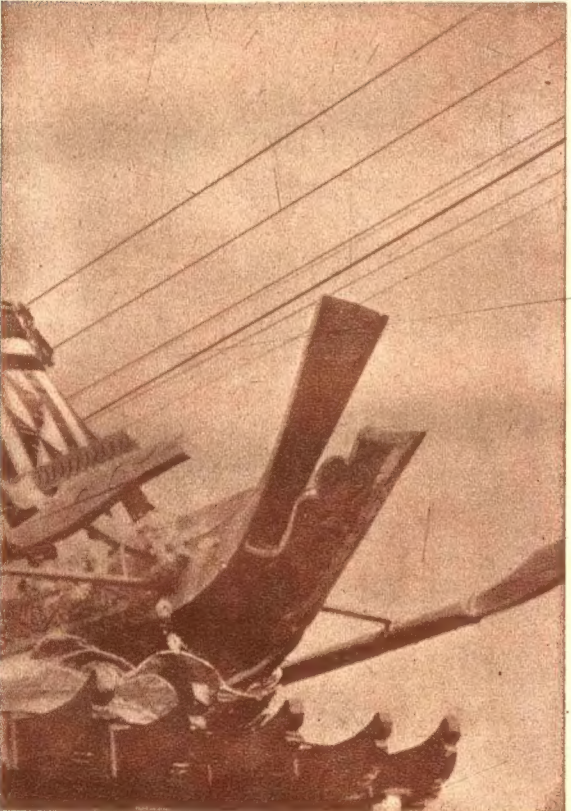


相華宋小。盛行衆爲，歡舉立府新
館照中呂（况之遊民圖騰國，成政



督就奎松氏宣
第一任大總

况職在總就立自
。禮議統第，治
時院，一奎政
之前圖任松府
登就爲大氏成



中呂一與之以有誌，歡萬飾之遊民
華宋小。盛行衆爲，歡舉立府新



。賀申詞致長部軍陸國美，日立成府政新





首任總統
蔣中正
代表全體國民
宣誓就職
中華民國
成立

新政府成立慶祝情形之鳥瞰。(小呂宋中華)

基之化文



國立音樂專科學校，設於上海，為國內唯一之音樂學府，主持及教授均國內外有名之音樂家，成立有年，人才輩出，近在上海市中心區建新院址，歷一年之經營，現始告落成。上圖即該校新校址之大觀。

The new building for the Academy of music



Siu You-mei, master of the Academy of music stands in front of its new building

前友校成新專國
之梅校典校科立
影在長禮舍學音
。校肅該落校樂



The erection of a building for the Institute of Art Exhibit takes place at Nanking

典行長司列美設首
禮奠居法館術國都
。基正院，陳立籌



Government officials who take part in the ceremony for the foundation stone of the Institute of stage and music

雅正誼。加後院戲首
陣，，○者，奠劇都
。△×諸合各基音國
吳居民影參禮樂立



Tributes paid by diplomatic officials

祭致寺通寶赴節使日漢駐國各



Funeral rites taken place at Hanyow

位靈統總前黎之祭公行舉時葬禮

黎前大總統
元洪國葬禮

STATE FUNERAL
of Lai
Yuan-hung

FOUNDATIONS OF CULTURE

Several new buildings in the course of construction for betterment of liberal education

石



Lin Yuan-hai, chairman of Kwangtung province, laying the foundation stone for the Sun Yat-sen Hospital

形院示志士為院新科管嶺，最院廣
。奧陵粵紀醫孫址建之為南該初為州
基主主念學逸，設用舉大院學孫博
禮行席。院仙定偉，辦學現醫總濟
情該林岡以博名大從醫接由處理醫



The original Canton Hospital in which place Dr. Sun Yat-sun took up his first medical lessons has been recently changes to his name and incorporated with Lingnan University

。鍾大仁合席奠土孫
榮學者影團基醫迎
光校嶺。全禮學仙
氏長南有體主院博



Chu Ching, president of the Judicial Yuan, laying the foundation stone for a new judicial building

士院左長由始，官，司養司
禮也長一居司奠本訓籌法成法
。行票及正法某月練設人國院
動振副，院，開所法員內為



Funeral cortege passing the street

(解鐘之)葬安運起板雲統德前黎



Last tributes paid by the people

(解鐘之)奉民之悼追往祖產典奉國行黎

之英民 喪雄族

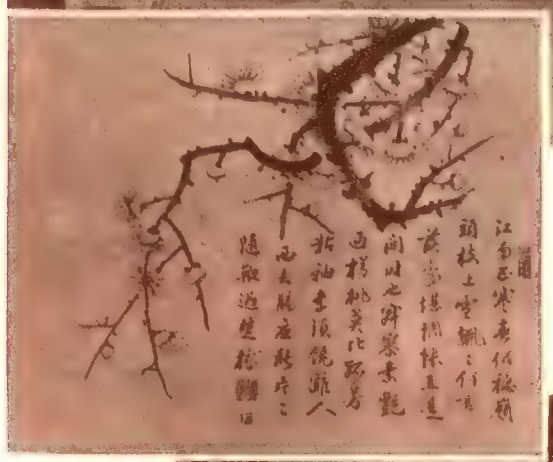
HERO OF THE SOUTH Gen. Ting Kwei, hero in the war between the Chinese and French armies in Yunnan Province, recently passed away at Peiping. He is not only well known for his military career, but he was also a learned school

故名將丁槐先生。滇人，於前清中法之役，曾以大無畏之精神，統兵南抗強敵，與粵將劉永福同時威鎮南越，法軍聞之胆喪。自民國成立以後，即啟履功名，息影故都。生平好讀經史，嫻武能文，工於書畫，時賢多敬重之。今夏病故平寓，享年八十六，最近移柩回滇安葬，展奠之日，國內人士及黨要皆悼紛紛，極榮哀之盛事。然而民族英雄已矣，國難方殷，攘夷捷勝，於今誰繼斯人？



老將軍息影故都寓中，時年八十有六（是為最後留影）

Gen. Ting at 86 of age



見。對我猶聞樹，柱遠復云其荆癸丁
。其：人神思鶴。此石雷出：彰州丑槐
英：肝肉渡，起身仰地山一中之年將
雄：胆生；鑿舞乏高步，入自影鎮軍
氣：可露，嗟楊如建標；巴山賊，守在

Portrait of Gen. Ting and his own writing on the picture

The funeral cortege of Gen. Ting

况禮之時運移柩雲軍將丁



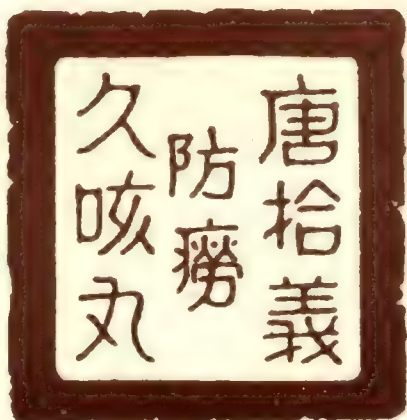
梅作軍丁
花之所將
Drawing by
Gen. Ting

留致禮（日在丁
影祭（左）平將
。左）及與展軍
雲兩江佩榮移
前氏字字之作

Gen. Wu Pei-fu
and Kiang
Yu-Ching pay
their tributes



肺病專門醫師



每瓶一元二角

世界各埠均有經售

總發行上海廣西路父子大藥廠

良友圖畫
雜誌，是
聖誕新年
送給親友
的最理想
的禮物。

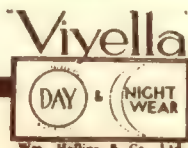
維也勒毛絨



此乃我需用之物

用維也勒毛絨裁造
內衣，柔軟溫暖，吸收
汗液，隨即乾爽，極端
舒適也。且長衫著上，
不露綹紋，光澤可愛，
而又經濟耐用，誠造
短衣之最佳材料也。

英國威林頓氏出品
各大公司洋行均有出售

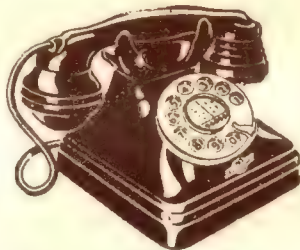
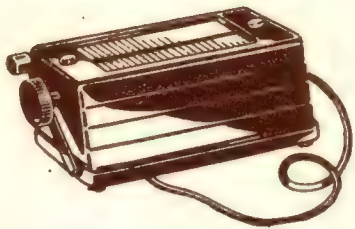


聖誕節快到了

關於聖誕節

實惠禮品之貢獻

今年聖誕節，須要送實惠禮品。所以，我以
們寫出幾個貢獻。替您解決送禮的問題。



顏色電話

電話有種種特點
外，還有三樣美
麗的顏色——象
牙，棕赤，和綠
色——可以和府
上裝修的顏色調
和。

住宅電話

今年聖誕節送電
話做禮品。
府上裝一架，閨
府老少，無論在
買物，社交……
保護，都覺便利
非常。

自動撥號機

此新奇機件是最
好的禮品，能夠
自動將預先排定
的五十個號碼隨
時撥出，省却許
多時間，麻煩，
和撥號碼的錯誤。

裝分線更為舒適

請向本公司營業部（電話九〇四九）或任何職員接洽

上海電話公司

電話九〇四九

江西路二二號

M.T. 36-35



童年追想曲

馬思聰

我的家庭一向和音樂是很隔絕的，親戚裡頭想找一位能拉拉胡琴，吹吹洞簫的人是辦不到的事；因此我幼年和音樂接觸的機會很少。我第一次聽見音樂是當我三歲那年在外祖母家里的留聲機上，母親說我那時跟着唱片一齊唱，唱得怪有趣的。

近來我在 L'Avignon 的一本書中看到小孩子倘有此類情形，便可斷定他對於音樂有天聰，可使之習音樂。我七歲時聽堂嫂在風琴上彈中國調；不久我自己也學曉了，母親就買一架風琴給我。記得我那時手細，不能效堂嫂以八度音和奏，我就以三度音代之，現在想起來，這倒比較合於和聲呢。

風琴是我的第一個樂器。我九歲入小學寄宿，同學們吹口琴，我也是其中之一。後來我又跟一位中學生學彈月琴；我會背出好幾首長不願絕的粵曲。

民十二年大哥由法國回來，帶回一個提琴，這是我第一次看見的提琴。大哥能彈幾首容易的曲子，我覺得比我先前玩那樂器的聲音都美妙得多了。『你高興學嗎？將來帶你到法國去學。』大哥隨便說出。我很高興：『我一定去。』我說。其實我高興的並不全在乎去學提琴；離開學校到外國去看看新奇，這才好玩呢。我才十二歲，父母親的意思都覺得年紀少去不得。可是我是很固執的小孩，以『一定』始就以『一定』終。

起程之日到了，小船把我們送上大船，小船又把送客送回去。失了魂似的我立在甲板上望着近山遠山，望着陰天，望着海。我在想：這海將更遼闊，無涯，遠，遠；我便是這樣如夢地離開了祖國。

我們在大雪之日到法國，巴黎給我童年的第一印象，只是黑房子，雪和霧。一切先前的興彩都消失了，這是寂寞加上荒涼，但並不同頭想回國去。

我們先到方登白露(Fontainebleau)住。大

哥給我請一位女教師，這是我第一位教師。我還記得我很看不起她的提琴。琴上全膠滿黑墨膏藥似的東西。後來我才明白這黑墨墨的膏藥是用來把琴裝飾得舊一點，因為舊琴才值錢。她拿起弓，放在A絃上，來一個下弓。

——「敢哈！」她說。我學了。『謝哈。』

我立刻明白『敢哈』一定是『這樣子』。『謝哈』即『就是這樣子』。這是我最早懂得的法文。

『敢哈』時代繼續兩個月，進步是很微的。我們遷居到巴黎東邊一家 Pension de Famille。我住一間大房子，陰沉沉的，那張床之大足任我橫睡直睡。大哥住在另外一房子里，不大理我。我整天禁在房子里，琴還未彈到能引起興趣的程度，法文書當然也不會看，無聊得太要命就拿皮球對牆拍幾下，這算是我唯一的消遣了。在巴黎請的也是一位女教師。她很嚴，進步也似乎快些。一天總算彈得三個鐘頭。

如此者半年，於是又遷居。這回大哥送我到一家法國人家去住。房東是位七十多歲的紅鼻子，也即是我的法文先生。提琴先生又換一位，總算不阻止我進步。因為整天說法文，兩個月的時間已把法文說得很流利了。後來提琴教師又換一位，是畢業於巴黎音樂院的女教師，這是第四位了。記得有一次在大雨傾盆之下我騎單車到她家上課，我全身濕淋淋。她看見我的情形又不能不讓我進她屋子里，我所經過的地板直像一條河流。她那副『大禍臨頭了，救命！』的神氣真使我過意不去。

——「你為什麼不穿件雨衣呢？」她問。

——「我這樣已足了？」我說。」

真的原因還是在乎我童年時一股優氣。我要做一個天不怕地不怕的好漢；無論冬天夏天，晴天雨天只限穿兩件衣，大雨也是照常出入，冬天洗冷水澡。結果並不傷風也不病倒，身體却非常壯健起來。



很早我就有所謂創作慾。少時崇拜項羽便作了一首命名曰『楚霸王烏江自刎』的提琴獨奏曲，還有一首名曰『月之悲哀』是取義於同名的一篇童話的。

在紅鼻子

先生——忘其名，姑以此代之——家里住了一年，覺得還是入學校好。我便去投考曩西音樂院，却很不得力的便考入高級。

我的教師是一位美鬚公，短少而好說笑話。師母有一對奇怪的眼睛，倘生為金魚，必是標準美魚。我們同班十四人，因為教師愛說笑話，我們上課很舒服，隨便談話，做鬼相都不禁止的。和後來在巴黎音樂院的嚴肅真大不相同了。必修科除提琴外尚有視唱，樂理和室樂，

由童年以
至少年以
始終保持
我底二衣
主冬不
論天晴
夏天或
是雨天

十四歲入
曩西音樂
院開始生
開起生活
氣起來
我的提琴
功也特
別用功



我加入音樂院，給學校一件意外的新奇。校長也頗感到興趣。因為我音彈得頗準，有一天他問我：『是不是你們中國人的耳朵是特別好呢？』我說：『恐怕是罷。』其實我誇口，若其然則中國樂器早該進了。

生活開始有生氣起來，課是很多：計起來每星期的提琴課到學校上二課，到先生家里上二課，視唱三課，簫二課，鋼琴二課，法文每天都有。同學們對我都很好，他們都爽直而且快活。

回想起來，我在莫西音樂院所得的益處與其說是質方面則不如說是量方面的，論提琴則弓的運用是錯誤的，鋼琴算起了頭，簫只吹了兩個月，最得益的要算視唱和樂理，羅特先生在我看來可說是音樂院最好的先生了，我永忘

不了有一次在音樂院的預奏時，我司理着打三角 (Triangle) 的職務，他在吹着喇叭，忽然他把貝多汶第五響樂的命運主題向我耳邊猛吹幾下，我的耳膜猛受震動，倘不是命運對我還算不壞，我必被貝多汶收去作他的聲徒弟了。

我至今還愛好着曩西城，它的安靜是最令人同憶的。園內的樹高到好像要頂到天，這是我在任何別的公園所見不到的。曩西的居民大多是良善的天主教徒，這和巴黎有很大的分別。提起巴黎人誰都知道是代表無樂不享的人。曩西居法國東北部，冬天天氣比巴黎要冷些，我的「二衣主義」還保持着。零度下二十度沒有使我投降，我的窗門是永遠不開的。房東們說我的房子曰「冰箱」。

大考到了，我彈 Paganini Concerto，這是一次對着一大廳人演奏。許多人說第一次演奏會慌到腳也立不住，我可沒有這樣的感覺。大考的結果我得最優第二獎，這于我並沒有什麼高興，因為究竟我已不大看得起維西音樂院，更信任不過我的提琴教師。我便決意回巴黎去。

一位法國朋友介紹他的多年老師 Oberboerfer 先生，是巴黎國立歌劇院的提琴獨奏者。我見他時彈 Lalo Symphonie Espagnole 他聽了表示非常的興趣。他說：『表情好，技巧上許多是差誤的。』這技巧的差誤大部份在於右手執弓之方法，小部份在左手的指頭上。我很快便改好了。我來法國這是第三年，此回才得一位正派的教師，把我從歧途改轉來。幸巧還改得早，倘若再過幾年，差誤深了，改轉來要比從頭起首還要困難。在此奉告習提琴者，首先須從學於正派的好教師；不然把一個差誤弄堅固了，其害處是把光陰白花在絕路上。

Oberdoeffler 先生是我的第五位教師，我現在回想：倘若我初到法國即就學于一位好的教師，我必可把時間省一半。從學于 Oberdoeffler 先生，使我在技巧方面和表情方面都突然向上。Oberdoeffler 夫人更是我的鋼琴教師。她也是頗好的鋼琴家，且是第一流教師。從此時起，我的時間大部份專工于提琴，每天約彈六小時。

十餘年來受着音樂之陶冶，到如今，我沒有一天離開我。當我從他學了半年，他正給我預備投考巴黎音樂院，我頸的一塊起初不令人注意的瘤漸漸長大起來，到後來，竟成了彈琴的阻礙物。醫生說須立刻停止彈琴，到Berck海濱去醫治，那里的空氣是適合此症的。

Deck 是一處很大的海濱，沙灘廣闊無際：那是骨病病人的大本營，他們大都臥在馬車上，自己駕馬。夏天，無病的人也來避暑，各處的客店都有人滿之患。白天里，人們穿着游泳衣于千萬萬聚于沙灘。我和我的哥哥到

了之兩天便和許多青年好漢交結，不久我們的隊伍增至十人，這樣已足有打平天下之勢了。這暑假是幸福的，過節似的日子，回首起來，那才覺得萬分眷戀。

暑假完了，避暑的朋友們先後離去，Bob 的人口減其大半，末了，我發覺自己獨住在「隱士」客店里。

孤獨。沙灘上只剩我一個人。隨着海濱我行到很遠去，那邊簡直是大沙漠。這邊是大海，海濤不停的湧着，尤其是冬天，北風像鬼一樣呼號，捲起沙石，把海氣帶上岸來。沒有一個時期給我更如此多量而且細心看落日，月明星辰。這個時期給我的印象非常深，直到現在，我常常回到當日的情景。

因為彈不得提琴，我就專工於鋼琴。我到一位先生去上課，法文我也有一位教師。我更到一家書店借書看。半年間我看書的數量不少，質也好，因為向來看書非名著不看，現代和古代的都是一樣看待。

我們在Berck一共住了九個月，雖然提琴是毫無進境，但在另一方面看，我自覺是頗有所得的。現在拿起一九二七年的小日記看，覺得頗有趣味。

十二月廿七日（星期二）的日記中有如下的
一段：

【早餐。十時到不倫牙上第一次和聲學課。大雪。路上只見漁人和加非館。天氣怪陰沉的。課後出了惡夢樣回 Beck。啊，壞天氣！大風，大雪，寒冷。」

這是我留在 Beck 最後一天，次日我就回巴黎，重到 Oberdorfer 先生家裏上課。一直至暑假又過了，我便考入巴黎國立音樂院 Bouc harit 先生領導的提琴班，這回我又作了第一個考入此音樂院的黃種人。我永遠感謝 Oberdorfer 先生，我所得的直接或間接多由他所賜，後來從 Bienenbaum 先生學作曲也是聽他的主張。我的提琴和鋼琴奏鳴曲謹獻給他，藉以感謝他。

國亮先生要我寫一篇關於我學音樂的經過，尤其講及我初學音樂時的吃苦情形，我說：『我並未吃過什麼苦，怎麼好寫呢？』他說：『那也不要緊，你寫就是了。』讀者想必也嫌我沒有吃苦吧。我也自引爲憾。聊以自慰者却是幸而沒有到外國去白花歲月而已。

發能民惜原里，女之可，地阿該
。開未番，平萬地處牧耕為方場處

車列行旅者讀友良

18

族民蕃吐之日今

攝本學莊 會社的勤女情男個一



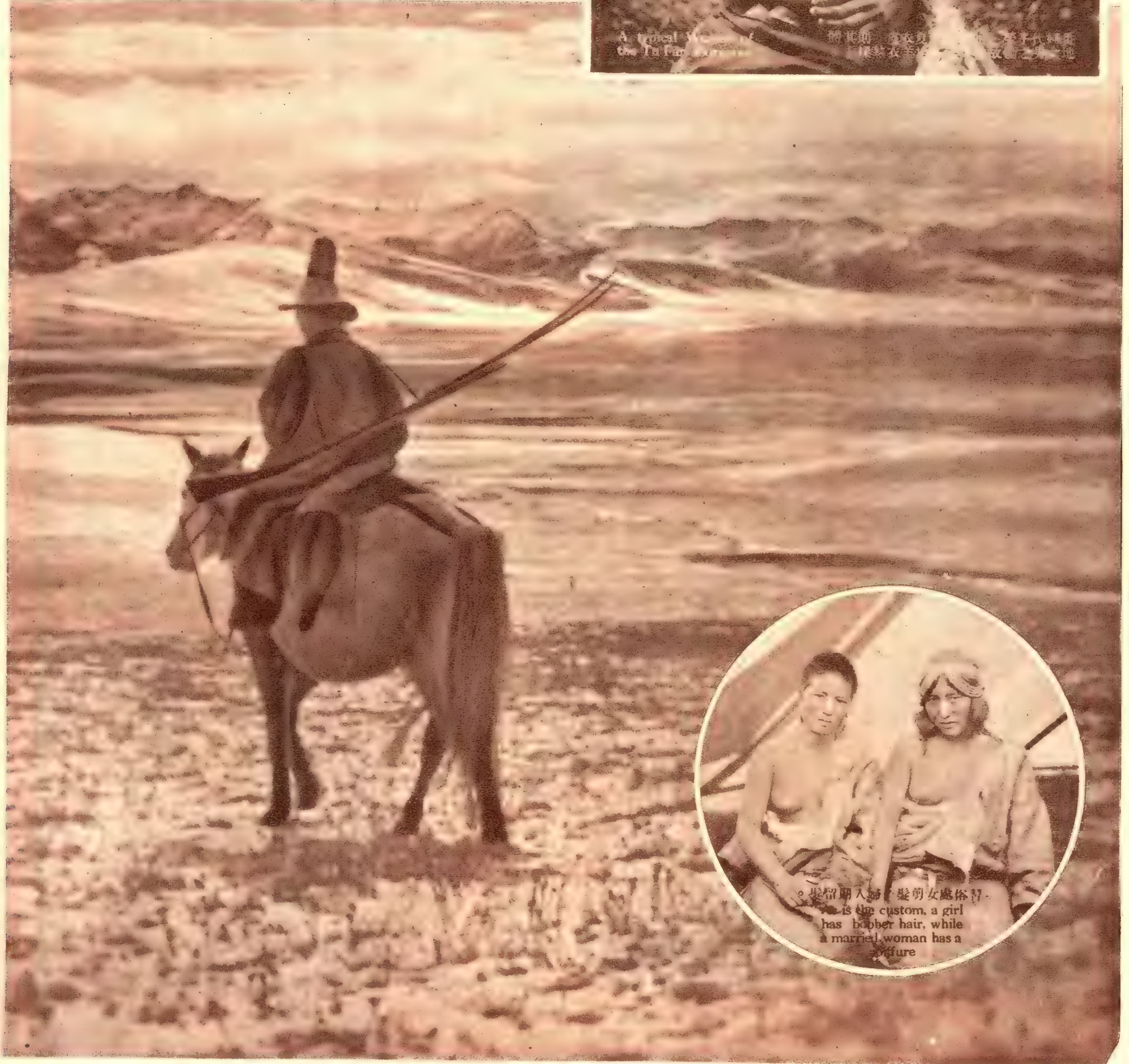
心則之治贊多聞。勞畜，均帳情開時雖以發一大礦物。塞萬之當，其吐族有四以在
之實男者制用遊男作牧無由內女化，往遊之良馬，產人，里尾巴西地希者俗土西松川
社一子仍。公，子均，論婦帳勤。於古牧地好極皮雲煙入，閩嶺接北部，稱以，潘省
會女土為如妻故則勵及耕女外，習今什為。而多毛饒稀秋地。喀康連落即西北黃西
也性官因非或婚性婦種種任工一俗仍暨生人待，，少即勢草喇藏青也古番！戎勝北
。中，裝枕入姻情女種，之作切男未一，民間實及煤而雪高原山，廿。之民之之關



A typical woman of the Tibetan people

哈爾濱市立大學
民族學系

哈爾濱市立大學
民族學系



。髮留頭入師，髮剪女處俗習
is the custom, a girl
has bobber hair, while
a married woman has a
figure



Carrying wooden material on the back

輸運之材木



TU FAN ABORIGINES These primitive people live mostly in northwestern part of Szechuen Province. The women do most of the work, while the men stay home and do nothing



work are cradle made

造織工手之防簾



Most of the work are done by women

作工織毛和



Women working on the fields

事之任專子女為亦皮羊製



狀之原野上冬
荒復漫景市山 草平冬地
In winter, the country
side is dry and desolate

WHEN WINTER COMES!

銀雪 花片



Home bound (Photo by C. B. Tsmg)

• 攝定靈台 • 葉維朝雪



A cargo of Snow (Photo by T. H. Wong)

• 攝家于王 • 俗及中



攝開疊 • 鴉寒裏雪
The silent Prayer (Photo By Deh Kai)



• 攝定憲會 • 人中雪遊人中華
The coldest figures (Photo by G. B. Tsing)



Up the River (Photo by S. K. Koa)

• 攝祺錫郭 • 雪殘流凍



The slippery surface (Photo by T. Y. Tsu)

• 攝蔭祖許 • 雪砌欄雕



Entrance to a farm in Flanders by V. Ylsonal 作兒蘇爾幾·前壯



Seascape by P. Masui

作隨梅·濱海



Spaders by J. Donny

(畫板洞)作尼當·夫地聖



Landscape by A. Severys

作氏利佛沙·聖



Veiled nude by A. Moitroux

作氏托梅·羅輕



(藏購元百二千一以席主林爲畫此)作士巴·女少
The Little girl with tagets by F. Baes

比利時國土雖小，然以其在學術上在商業上的努力，竟可列入最新最盛的國際地位。在繪畫方面，非但現代作品可與英德法俄競美；其過去畫派——古佛來門畫派 Ecole Flamande Primitive——於意大利文藝復興全盛之前，已在北歐放過奇輝。

這次展覽會中是六十八位比國現代畫家的作品，共一百三十幅。畫家們雖各有不同，但在他們多色感的作品中，總蘊藏着堅毅、熱情的民族性。

比國現代大師中最崇仰中國過去優越的文化，最愛與我國人士接近者，當首推白恩天 A. Baedon。他經過極艱困的少年，奮苦努力而成功的。在今日比國藝壇上負着重望。以豐富的色彩，忠實的情懷，雄健的筆調，給後進多少的興奮。他來過中國，參加過一九一四年至一八的大戰，在軍務倥傯中偷閒作畫。與比前王亞爾培二世很相契，大戰中爲王廷寫。奇幻的光色，寫出空氣的真態；簡捷的筆法，畢露王英勇不撓的氣概。Victor Chouin是風景畫家的前輩，現代大師之一。他有一種幻妙色彩反應出他健碩的靈魂。一看他的作品就很容易被感覺到佛來門畫派的風味。

Moitroux於粉畫這染之精，世無其匹。用色極清麗，能迎人心理，自能使人顛倒。可是我們應該知道，偉大藝術品決不僅爲求悅目而創造。

至於Buisseret他也常畫女人，可是他的風格就不同了。以堅實的素描基礎，走入新的境地。這種轉變在他可說是成功的。意境極高，色不厚而韻多。Moitroux的「輕蓬」設色雅馴，精態超逸。其「波希米婦」一幅更能表現人種血統的特徵。

寫平民、勞動者，除Peeter外還有銅板畫家Donny。「墾地夫」在構圖上也沒有什麼特異的動態。祇是野曠、天低、兩個碩大的工人依着工作上必要的動律在接續地掘土。單純的調子正可表現力的至偉。

再看兩個佛來門畫派傑出的後裔：Saverys與Jos. Albert。前者是以紊亂的筆調，灑上豐富而沉着的色彩。在無規律的雲團中求抑揚來節奏。寫自然的「編濶」，演自然的「偉大」。後者的作風適相反。謹嚴的情緒充滿在畫幅中。以精刻的筆法，憑說感來表現無際的平廣。

還有Jacque, Maes, H. Courens, Ch. Swynepo, Flaschoen等有力量的作家。數不能一一詳述（見作人）

比國現代繪畫展

BELGIAN
MODERN
PAINTING
EXHIBITION



King Albert on horse back (sketch) by A. Basien

(去購所席主林爲亦此) 作天思白・寫速上馬世一培爾亞王比



三花香幽
如芝蘭
身繞



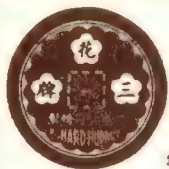
三花香粉香霜係採三花香
精應用秘方配製而成二者
合用香氣襲人秀麗倍增
三花香霜潤膚嫩面三花香
粉精粹細膩用霜為底則粉
勻淨牢附以粉蓋霜是又錦
上添花

另有精美仿書詳述護膚要訣
承索即寄

美商三花公司

上海四川路六六八號

香港
經理 洛士利洋行 香港中打街
二十三號



請認明三花
商標為記

(2)

• RICHARD HUDNUT •



Country Woman by L. Buisseret

作列石布・思遐



作 丁 黑
畫 插 丹 旭 李

祥林嫂已是三十五歲的人了。那人是一個胡塗蟲。他生以來從沒度過一天困苦艱難的日子。他不知道什麼日子是叫做困苦艱難的日子。他現在他的家庭狀況已經到了不可收拾的境地，然而他仍是抱着過往的態度，做着他的荒唐夢，胡里胡塗地在他的狹小的世界裏蠢動着。他被一條窄狹的黑暗的路線迷住了。在他的眼界裏再算不見那擺在他面前的炫耀着光明的路燈。他在家庭裏成了一個罪惡的孤單人：他對每一個人，上至父母，下至老老幼幼，他都是一概用冷淡的漠漠的語調與那不堪虐待的毒藥來對付他們的。因此，父母的流淚，老婆孩子的叫喊，却形成一個使人所想像不到的悲慘的家庭。他沒有在家住過一次夜，即使有，那也很怪很怪的。白天，他的影子是隱沒在村子里那個以開路局為生的張鐵腿的家里，却大略其牌九。夜里，那不清說，他就睡在被性慾衝動到了不可忍耐的地步的王寡婦家里。那個女人正是三十歲。晴天，雨天，以及田地收割，或是播種的時期，這却與他一點也不相干的，也幸虧他的田地被他幾乎都要賣光了。目前，除了他只有唯一的一所房屋與二畝座落在山嶺的薄田外，他是再一無所有了。然而，他並不懊惱。那未來憂鬱的黑暗，還沒有遮止他的心。

他對他那兩個上了年紀的老人，每次當他回到家，那很準的就要給他們一頓大罵。他讓他父親到山野里去拾草：春天，夏天，秋天，冬天也讓他去。他母親背親戚，朋友的面到四鄉去討飯：好天，雨天，他更把他女人和孩子打了一頓，一同再送到一個單間屋里有幾天不讓他們吃一點東西：當他發怒的時候，若不是劉媽媽每次在討飯回來由窗櫺投給他們什麼吃，那怕是連她們底靈魂也會早早的餓斃了的。一家人總是在一塊放聲哭。老的，少的，那聲音就如同在夜間聽到鬼哭狼嚎那陰森森，淒冷！他們沒有快樂。快樂是深深的埋在罪惡之海里。

在一個落着濛濛雨的晚上，夜是深沉的了。街上靜靜的，顯着寂寞的黑暗。突然，有幾聲狗叫，打破了這夜之寂靜。祥林嫂沒有睡，她爬起來，她聽着隨着狗叫聲，街道上有着輕悄悄的走路的腳步聲。那聲音路過泥濘的街道漸漸近了。而且清楚的，還微微能夠聽到人們的私語聲。祥林嫂聽了聽那聲音就在對門的門樓底下。這時，她就像受到一種莫名的刺激而內心引起了不安的泡沫。她爬到炕上，把耳朵依着窗戶，靜靜的，靜靜的往外聽。一回兒，她又把窗戶打開，伸出頭去，高高的，清清楚楚的站在那里有四個黑人的影子：一個是張林，一個是譚子南，一個是劉安，再就是祥林嫂了。他們在那裏嘖嘖咕咕的在談論着什麼，好像是怕人似的那麼東望望西瞧瞧。祥林嫂看完了，就把頭縮回來。她坐在炕上思索了半天。她覺得心裏怪不安的。於是，她又把窗戶打開，却老老實實的一屁股坐在窗台上，動也不動的

外望着，聽着。但她聽不到他們在談論着什麼。她喘了一口氣，轉過頭來，兩眼睜着黑暗的屋子發呆。她不由得心裏酸起來，却開始啜啜哭了。待她又把臉子轉向外面去，站在門樓底下那四個不知在什麼時候走了。留給祥林嫂的是一團疑團。狗又叫了。一片碎粒似的活潑的思想，撒給她一個謎。她的哭聲漸漸擴大了。這時，睡在隔間的劉媽媽，她機警的從炕上爬起來，用手搖搖睡死的劉伯伯的肩膀，喃喃着：「你聽她又在哭呢！」

劉伯伯也跟着爬起來，他打了一個呵欠，咳嗽了一聲，便從身旁摸起煙袋來，一邊吸着煙，一邊說：「是不是祥林回來了？」「嚥了一口吐沫，他又說：『你過去看看是怎麼一回事。』」

劉媽媽沒有遲疑，他聽了丈夫的話，就摸索着下了地，一步的一步的走到媳婦的房間里：「祥林回來了？」

「她的聲音異常低微。」

祥林嫂知道是婆婆走過來，她匆忙的爬下地去，摸案火柴，點着燈，悲哀的說：「他，他是不會回來的。」

「那麼你又哭什麼？『他，他快不要心裏難受吧！』」

「那是命呵！遇着這樣不爭氣的東西，還有什麼辦法！教他去賭去嫖吧，唉，唉……」

祥林嫂看了婆婆半天，她吞吞吐吐的：「婆婆……」她只叫出一聲婆婆來，再就沒有說什麼。兩眼水汪汪的。劉媽媽吃驚的樣子，就走前一步幾乎和祥林嫂碰了頭。她握了握媳婦的瘦弱的細手，關心的便：「你，你有什麼話說呢？」

祥林嫂住了半天，把臉子往旁邊一轉，小聲的說：「剛才祥林哥和張林子，譚子南，劉安四個人對門的樓底下站着，不知在那說了什麼，半天又走了。」

劉媽媽半天沒有說話。沉默了一回，她嘆着氣，說：「唉，教他鬼混去吧，惹出了亂子他自己受。他，他，真大胆，早晚是會犯到人家手里，人家就會用刀子一點一點的剝了他的！」她嘆了口氣，不耐煩的說：「你快睡吧，不要掛他……」說着，她就走了。

當祥林嫂剛睡了一個惡夢嚇得翻了一個身時，她恍惚惚的覺得在她背上有一個很沉重的東西壓了一下。及至她完全醒來摸了一把，她的丈夫祥林哥的手又沉重的落在她背上：「媽的，死豬，就是睡。快些起來，我剛才在街上走被不知那家野狗咬了一口……」

沒等他說完，祥林嫂一骨碌爬起來，一句話也沒說，被嚇得忙慌慌就摸着火柴點着燈。她摸了摸丈夫的一條被狗咬傷了的左腿，褲子已經脫掉了一塊，她把丈夫放倒炕上就到外間的一個泥缸里抓了一把高粱米麵，敷在傷口上。她又在她針線盒里找了一塊發軟的長布條，輕輕的給他包紮上了。她沒敢問丈夫痛不痛，但她知道這是不會不痛的。她更沒敢問丈夫，到底狗怎麼會這樣大胆在街上咬人呢除非是那是一條瘋狗。總之，她什麼也不敢向丈夫問，她知道丈夫的脾氣是古怪的，一遇到不對心思的事情他就會拿老妻孩子出氣的。所以她幾次所說的話都放在嘴裏。她坐在丈夫的身旁，儘而一點也不安寧，她會擔心丈夫是會輪起拳來把她打倒地下的。這樣她慢慢的用屁股壓在炕上，她睜着眼，然而她不敢看丈夫。偶爾她一抬眼，她看見丈夫的眼是閉着的，她只是看着他的眼毛在不住的亂跳。她心裏的謎仍舊沒有打破。她知道丈夫還沒有睡着，但她還是不敢張開嘴問幾聲她想問的事。她恐怕不講理的丈夫哭的爬起來，握着拳，瞪着眼：「媽的，你睡什麼！我接你，我接你！」不論三七二十一的就把她壓在屁股底下，按着有寬無處訴的打呢！她坐了半天，她始終沒說一句話。外間的雨本來是停了，但現在又漸漸的下起來了。她聽着兩點打着院子響。她又好像聽着兩點在打着她的心扉響。她看了看丈夫，丈夫是安然的睡着，呼吸着勻稱的氣。她怕丈夫冷，她伸出手去就把被子給丈夫



往土掩了掩，蓋了蓋。她又把丈夫那件破淋淋的小夾襖從炕上拿到箱台上伸開。回頭，她又看見丈夫的腿露在外面，她趕快給他蓋了蓋，那丈夫像是煩躁似的，伸手把被子用力往下一推，睜大了眼，這麼罵着：「怎麼，還點燈，不睡嗎？」他的聲音充滿了發怒的意味。

祥林嫂悄悄的吹滅了燈，懶懶的蜷伏在睡了的孩子的身旁。她一晚沒睡一睡，睜着兩眼一直看着窗戶紙發了白光。

早晨，祥林嫂在院子里收拾東西，正忙的時候，她忽然聽着街上有人亂吵吵的罵。她很好奇心的驅馳着，終於跑到門口去，靠在門外磚牆角上。她把腦袋伸出去，看着，聽着。

那女人是後街上黃山的女人，有二十六七歲，矮個兒，很好看。聽說她出嫁時，娘家陪送她有五皮箱好衣服。她發瘋似的，提高喉嚨，撒潑的罵：「……好大膽的東西，半夜三更跑到我們家裏，去偷皮箱，幸虧我們睡覺睡醒了，不就被捉走了呵！給我們一嚇，那兩個壞蛋把皮箱一扔，猛一個溜出屋子去，我們爬起來就跟着，狗也跟着追上去，總算有點報應，有一個難纏狗咬了一口，把褲子也給他扯破了，扯下一塊來……」

怎麼還沒把他咬死呢！他還有力量爬，爬上牆。外頭還有兩個黑腦袋……不用說，我們都看清了臉目，那是誰，我們也知道。難得，他們也養兒生女，壞良心的東西，斷子絕孫……」

祥林嫂的心像被刀刺了一般的疼痛起來。她再沒有耐性聽下去。她回到家，站在院子里。她垂着臉，幾乎沒有勇氣去想了。她想到昨晚丈夫和他們在對門的門樓底下私語，她想到丈夫在深夜裏拖着一條被狗咬傷了的腿，再回味着剛才聽到黃山的女人的罵，這都給她一種從來所未有的奇恥與大辱。她悄悄的站了半天，一步一步的走到灶披間，一邊暗暗哭着，一邊在忙煮早晚飯。

二

傍晚天。

祥林嫂在外間坐着。祥林哥在炕上睡大覺。忽然大門有人敲，待祥林嫂走出去開了門，進來的是張鐵腿。胖胖的個，長得那麼矮。他是一個四十開外的男人。

走起路來挺着大肚皮。衣服全是絲絲綢綢的，深藍色的夾襖，不知道那一年做的又肥又短，胸脯前，領子，袖口，浮滿了一層發黃顏色的油泥。一條散腿的花黑布褲子，一點不隨時，却高高的吊在腰上。白洋襪子，黑布鞋。他沒有戴帽子，腦袋頂亮了一大塊，像一個疤。說起他的相貌來：四方臉，兩隻小眼睛，眉毛只有幾根，鼻子往下垂着，嘴偏在一邊，一個很長的門牙露在嘴外。說起話來，有點蠻氣。他是人間最醜的一個人，也是人間最壞的一個人，他幹什麼：說壞話，給人家挑撥是非，引誘人家家婦女……原他曾在軍隊上混過兵，以後又去當土匪，當強盜。因此他養成了一種粗野的體性。他和人家辦事，談話，假設有句話不來，就罵起來，伸出拳頭去，要麼打打。現在他就憑這點本事，回到鄉間來開賭局。

今天來不知他有何事，一進屋他是滿面笑容，嘻嘻哈哈。他坐在祥林嫂的身旁，手裏拿着一枝煙捲，得意的望望這，看看那，兩個小眼睛不住的往坐在外間的祥林嫂的身上打探，看得祥林嫂有些難為情起來，忙站起來走到院子裏。他像鬼一般的，攪動着手，讓祥林哥把腦袋低下去。他笑了，又轉過臉去往外間看了看，回來就這小聲的對祥林嫂說：「老劉，今早上王寡婦到我那去，她問到你，為什麼昨晚不回家去睡覺呢？」

「裂了裂嘴，鬼鬼祟祟的，用鼻子哼着：『去去，今晚上去要娶呵，你不知道，那傢伙又癢癢了……』」

想了想，他閉了一隻眼。他就用一隻手掌掩了個喇叭，放在祥林嫂的耳邊，輕微的說：「『嘿，你女人真漂亮呀，我從來沒好看一下，今天，我算：嘿，不壞不壞，好看呵。我看比王寡婦強兩倍，你說是吧！』」

祥林嫂心裏有這樣一個人也就罷了，胡鬧什麼！」

張鐵腿咬緊嘴唇閉了半天，也不知在嘴裏說了什麼。他拍了拍祥林嫂的肩膀，害羞似的說：「老劉，你能答應我一件事情嗎？」

「什麼事情？」

「沉默了一回。張鐵腿就吞吞吐吐的說：『好不好把你老婆借借用一晚上。只是一晚上。你不要亂罵，你這傢伙，你，你，你可，不要忘記咱老張大大方方的把心愛



A blind girl studying her lesson

子女之龍湯，湯生此形讀生一中課
。公姪氏化為佩名女，情寫女之室



The blind carpenters at their work

人如，純手器木生一院韓啓
。常一熟術，製創學中目明

北平啓明瞽目院，創辦迄今已四十年，今址在平西八里莊。該院為聖公會所辦，院長為英人甘華德牧師。每年經費皆為募來，現有學生六十五人，內有女生二十三人，入學年齡六歲至十二歲。學生每日除學習讀書寫字算數外，並須學習木工。

院目瞽明啓平北
攝 忠 守 魏

重見光明

In their class-room



眼手時，寫針皆書隅中課女
。代以讀成孔用本，一堂生

Taking a recreation on their see-saw board



。游園在羣五後下生之較年
戲中校，成三課，學幼齡



gh he can not see with this eyes,
eaves with his hands and vision

情布生目一圖製為服生中目，裁縫
形之織學替為。自多衣學院替衣布

A pair of shoes a day is not hard
with these skillful hands

純甚技巧，畢已在此學生，鞋一中之
熟為巧，畢已在此學生，鞋一中之

the Revival of Sights." Though handicapped with
loss of their eyes, the advent of science has
on them a substitute to see with their touch.
The following illustration show, the activities of
inmates of the Blind Men's Institute in Pei-
established and seen by Rev. J. ward of Great
Britain.

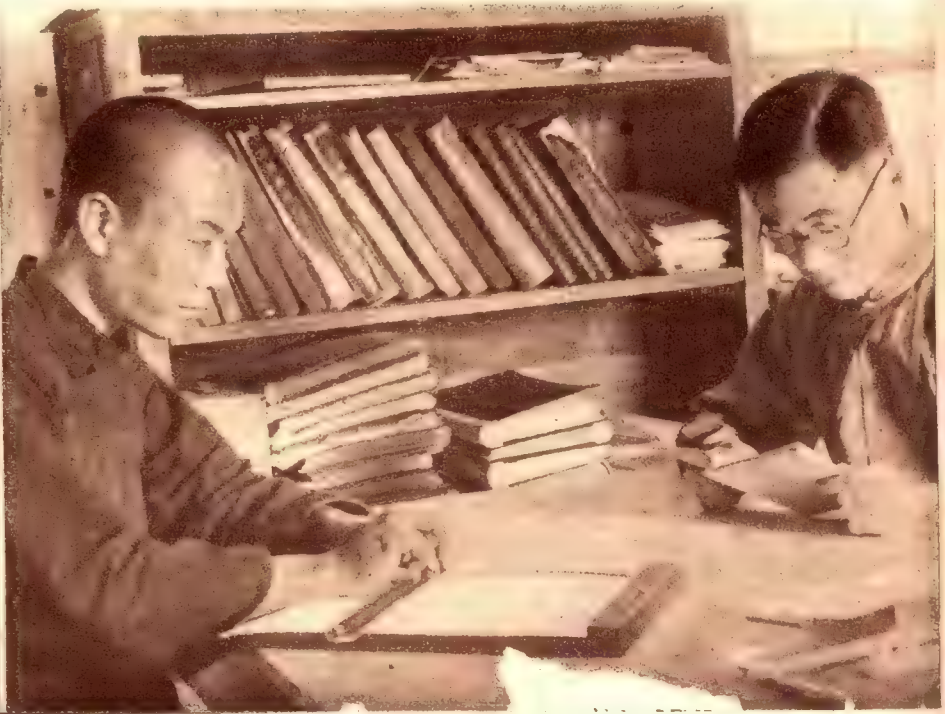
工見。雖即別條斜眼條算六角為盤可洞凸用上面而的凸在。用。個。共。下。小。上。製。寫。人。所。縫。毛。等。
讀本不，知，加減插孔（盤）角錢亦排地位出摸紙小把字母音；有眼有長，銅之字所寫多級。女
院頁當失，用，頂法中，）孔實為特各之小壓方圓母音五代表六小方尺之銅時，亦自。生
中各所重，數，上有記可，正，）多，上，而讀，小，壓，內，成，字，十，一，孔，在，先，與，其
形男示見，位，記，插，或，六，排，盤，算，即，小，面，時，由，同，下，下，筆，個，四，音，特，吾，服，編
女生可明進覺，分，別，或，六，將，盤，算，即，小，面，時，由，同，下，下，筆，個，四，音，特，吾，服，編

g blind stroll
er classes

異人與遠步上在暇餘於學
。無常觀，散路，之課生

Private study of Mr. Y. Y. Chang taught
by Mr. Chen of the Blind Men's Institute

情讀中，諄教
形之教院諄誨

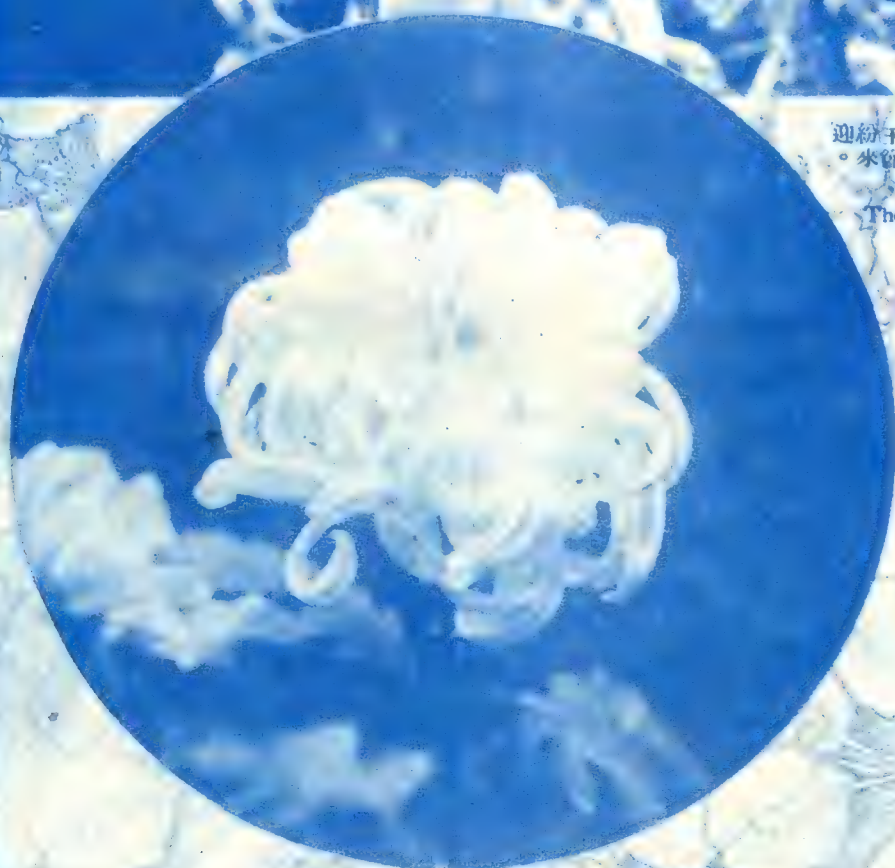


· 社影攝樂娛 ·

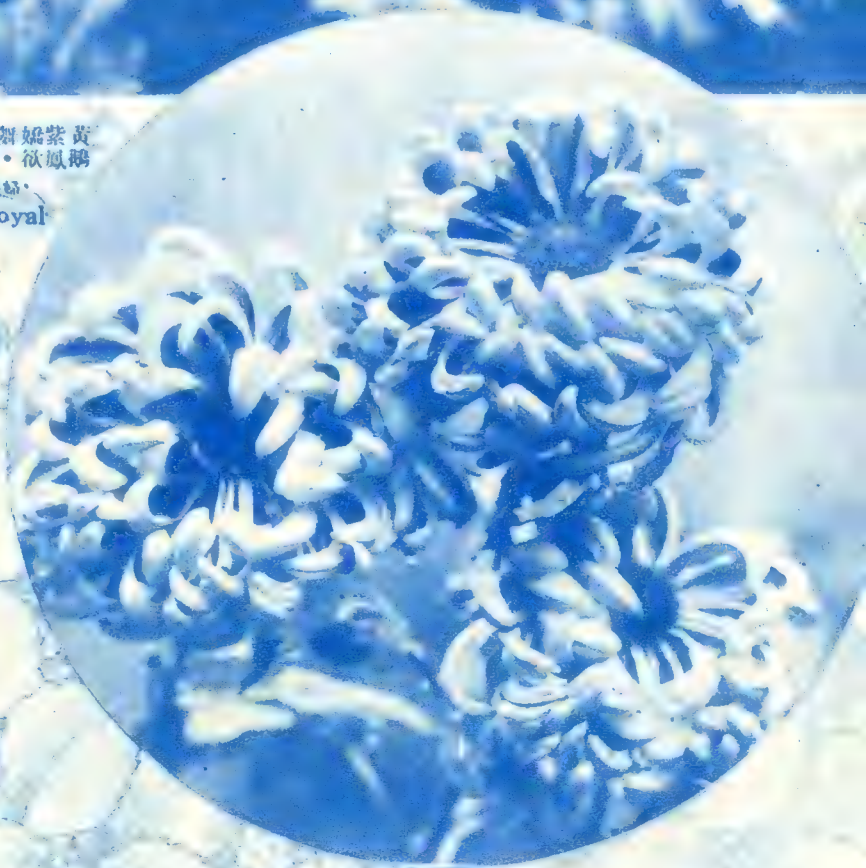
影 芳 籬 東



迎紛玉金舞嬌紫黃
· 來節輪 · 欲鳳鵲
· 樂去歸 ·
The Royal



看畫移高團粉丹紫
· 闌入低 · 一夜雪
· 波下月 ·
ow flakes



霜傲遠晚香季夏春
· 零散節 · 秋茂榮
· 玉龍銀 ·
Dragon Ball

Chrysanthemum And Its Different Varieties



台覆冉餘開向含佳
• 莓冉香 • 日霜色
• 水野龍銀 •
Silverlining



開正疎離色黃紫玉
• 好枝卜 • 金紫英
• 形二不金沉 •
The Vagabonds



情如對黃語默黃我
• 有我華 • 不華對
• 情心隆 •
Her Majesty



明寬建三，入到火牲右
朗敵造和解解即車口岡
。而，土用中聯運由：

皮將由量先口份主屠左
割頭機，被至。要場圖
去與械再擊則牲部之：



場屠大俄蘇



冷、紙、洗部開獸電工土
氣放包用滌經，骸鋸人圖
室入裝白後過全分將用：

查密室化格與斯由類：右
。檢價驗勒寧科莫經肉圖

設偉等血質蛋提：左
備大之球與白練為圖

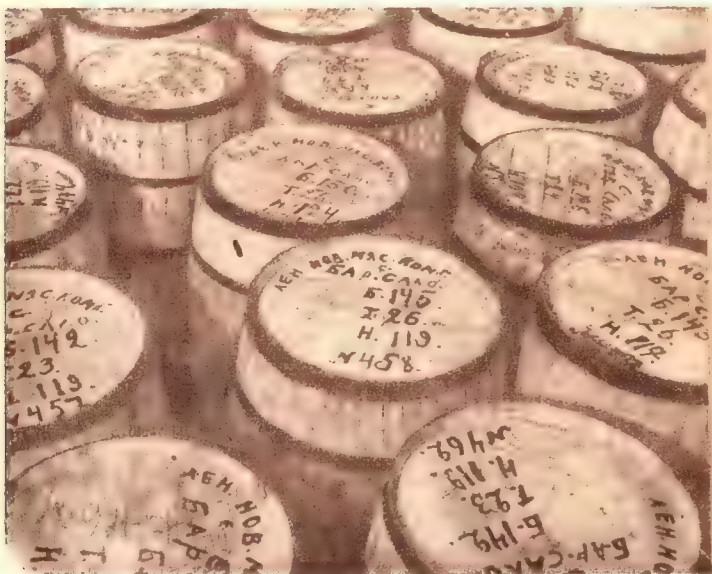




公二用器具，維異影滌：右
斤千水約獸每密常，獸洗圖

淨水再出衣將機新：左
。洗灌：抽腸械式用圖

貯分出上送肝：下
藏別，運機臟將圖



裝便機設備必肉為冷右
裁谷，切，要預貯氣圖
。碎以肉附設之藏室：

出輸準內裝，成類：左
口運備，桶分品製肉圖



八大山人

八大山人是明末江西的一個畫家，他的作品給近代畫壇以很大的影響。

雖然他的名字，有許多知道，而關於他的歷史，恐怕不大留意中國藝術史的還是莫名其妙，所以，我想簡略地介紹一點出來。

關於他的傳記，有和他同時的邵長蘅給他寫的一篇，現在，節錄在下面：

八大山人者，故明宗室，為諸生。世居南昌，弱冠遭變，棄家遁奉新山中，雉髮為僧；不數年，堅佛稱宗師。住山二十年，從學者百餘人。臨川令胡君亦堂聞其名，延之官舍；年餘，忽忽不自得，遂發狂疾，忽大笑，忽痛哭竟日。一夕，裂浮屠服焚之，走還會城，獨身狷狎市肆間，常戴布帽，曳長領袍，履穿踵決，拂袖踴躍行市中，兒童隨觀嘩笑，人莫識也。其姪某識之，留止其家久之，疾良已。山人工書法，行楷學大令，魯公，能自成一家。狂草頗怪偉，亦喜畫水墨芭蕉，怪石，花，竹，及蘆雁汀鳥，儼然無畫家町畦。人得之，爭藏弄以為重。飲酒不能盡二升，然喜飲。貧士或市人屠沽邀山人飲，輒往，往飲輒醉，醉後墨濡淋漓，亦不甚愛惜。數往來城外僧舍，雖僧爭鬻之索畫，至

牽袂提衿，山人不拒也。士友或餽遺之，亦不辭，然貴顯人欲以數金易一石，不可得。或持綾絹至，直受之曰：「吾以作機材！」以故貴顯人求山人書畫，乃反從貧士山僧屠沽見購之。一日，忽大書啞字署其門，自是對人不交一言；然喜飲益甚。或招之飲，則縮項撫掌，笑聲啞啞然。又喜為藏鉤拇陣之戲，賭酒勝，則笑啞啞，數負，則拳勝者背，笑愈啞啞不可止。醉則往往欬歔泣下。

予客南昌，雅慕山人，屬北蘭濟公期山人駐寺相見；至日，大風雨，予意山人必不出，頃之，濟公馳寸札曰：「山人侵蛋已至。予驚喜，趣呼筇輿冒雨行，相見握手，熟視大笑。夜宿寺中，剪燭談，山人癢不自禁，輒作手勢，已乃索筆至，几上相酬答，燭見跋不倦。

濟公語予：山人有詩數卷藏篋中，秘不令見，予見山人題畫及他題跋皆古雅，難以幽澀語，不盡可解；見與濟公數札極有致，如哲人語也。山人面微頰，豐下而少髭。初為僧號雪个，後更號曰人屋，曰驢屋，驢，曰書年，曰驢漢，最後號八大山人云。——青門旅裝——

從這一篇短記中，我們可以略見八大山人是怎樣的一個人，此外，在幾種筆記專書

·清湘八大二人合作之竹石·

上，還可以補充上如下的事實：

八大山人姓朱，名耆。（音詹，入聲。見國朝畫徵錄）故石城府王孫。初名由棖。（許孫邁藏山人畫冊，乃王惕甫舊物，款署丙子由棖畫，蓋崇貞九年所作也。見讀畫輯略）與思宗（由檢）同族兄弟。他還有個山，王屋山人（見曝書紀餘所引）等名。一說他於甲申（崇禎十七年，流寇李闖張憲忠破京師，思宗自縊死。）變後，由道友馬全真介紹，和他的弟弟道號破雲子的，同入太乙觀為道士，（觀即易名青雲園，在南昌城東南十五里）號德朗，又號良月禪師，亦稱薄雲子。破雲薄雲，有切望日月重明之意。明亡之後，有許多遺民，潛力於江湖會黨之組織，各葆其志氣，以待後來的機會。太乙觀易名為青雲園，也許有相當作用。至八大山人命名之用意，一說他持八大入覺經故名。一說因為他署名的習慣，把八大兩個字寫做一起，山人兩個字連綴起來，所以大家都說象「哭之」「笑之」，蓋滿肚皮牢騷借此發洩也。一說八大兄弟二人把自己的姓拆開一取八字，就是八大山人，一取牛字，叫做牛石慧。牛石慧草書寫來，就寫做生不拜君四字表示不肯臣服清朝之意。

和八大山人同時，同是亡明的貴族，而又同有着絕大的天才的，是石濤上人。（號



·八大山人之山水·

道濟，又號清湘，大滌子，苦瓜和尚……）他們兩人的作品既是橫絕古今，不可一世，又是獨抒性靈，不肯模仿因襲。石濤給他的信，內有：「聞先生花甲七十四五，登山如飛，真神仙中人！濟將六十，諸事不堪。」濟幾次接先生手教，皆未得奉答，總因困苦，拙於酬應，不獨先生一人，前四方皆知濟此等病，真是笑話人。」和「十年已來，見往來者新得書畫，皆非濟輩可能讀得之寶物也……濟欲求先生三尺高一尺闊小幅，平坡老屋數椽，古木樗散數株，閣中一老叟，空諸所有即大滌子大滌堂也。此事少不得者，餘紙求法書數行，真濟寶物也……款求書大滌子大滌草堂，真書和尚，濟有冠有髮之人，向上一齊滌。亦不能還身至江西一睹先生顏色為恨」。可見他們如何的神交默契，如何的互相推服。今日清湘八大大的作品，得着高的評價，甚至於漸給東西洋藝術界以注意（在日本和法國八大大的作品都得着高價），這并非偶然的。（有人以八大清湘為叔姪行，錢塘厲太鴻力辯其非。）

大概離亂時代，因社會的不安定，藝術家的作品所反映出來的，是狂放，粗豪和淡寞的風格，他們并不是為供奉內庭而繪畫，所以用不着美麗的線條，和鮮明的色調。他們為了發洩內心的苦痛和寂寞，到了無聊的

我告訴你。無論皮膚
怎麼粗糙。只要天天
搽旁氏白玉霜。自能
變成白晳滋潤。



旁氏白玉霜

旁氏白玉霜 細膩滋潤
色白香濃 常搽可免皮膚
乾糙圻裂或因日晒風吹變
色 能保肌膚白嫩 容配
都麗 再未敷旁氏嫩面香
粉前 先搽此霜 粉可長
在 色更鮮艷 二手常搽
此霜 必可光滑白嫩

美商
怡昌洋行
上海廣東路五一號

真正旁氏
白玉霜之
貼頭上必
加印一紅
V字為記



樣子春
 蘇奉上海票伍分
 即寄芳民白玉霜
 樣子一小管此款
 上海怡昌洋行
 白玉霜部
 姓名
 住址

(良友)

丹徒子習尖口大生
未時馬火口能讀
曲徑道向
上嶽南溪清溪不
以林千始
蘇 岳 集
書名送僧歸蜀
印

● 八大山人之書法 ●

● 八大山人所作貓 ●

時候，那麼樣地狂草幾筆，要把「心頭塊壘」都寄到紙墨間，所以他們的作品都是放誕的，不守繩墨的，和充滿着蕭索與悲憤的感情。八大山人的作品，就在這樣情形之下產出來。邵青門說：「山人胸次汨漑鬱結，別有不能自解之故，如巨石窒泉，如濕絮之遇火，無可如何！」這幾句話可以作為八大山人作畫的出發點。秦祖永說他「筆情縱恣，生趣邈然，雖一枝一葉，逸氣拂拂生指腕間，

真所謂拙規矩於方圓，鄙精研於彩素者也。」（桐陰論畫）由於環境的刺激，天才的特異，學力的深到，八大山人的作品，便無怪乎其驚世駭俗了。

他的書法也是自闢蹊徑，有人說他得董華亭（其昌）筆意，有人說他學大令（王獻之）魯公（顏真卿）其實都不必管他是不是，總之他的書畫的成功，環境和天才給他很大的助力的。「八公於書，自謂行年五十始悟得永

字八法。」（秦潛：曝書紀餘。）同時他又如此自謙地做工夫。

他的詩文，用語多數很生澀，在可解不可解之間，比之右濤，更為怪誕。而畫，書，詩文，都有一種「拙」的感覺，這是八大山人藝術上的特性。

八大山人的生卒年月，各家所記都不很明白，因手頭書少，匆匆成此一篇。至於對於這麼一位天才的作家有更詳細的記載和新

其家也。乃出北海從道也。為身竟。曾跡道。歷
鄉。郭。廣。德。在。丹。崖。岸。水。觀。之。何。碑。或。以。為。破。路。之。石。孫。或
此。為。自。中。之。諸。儒。般。般。磨。心。疑。世。景。廟。於。生。他。以。林。頭
古。度。下。子。空。也。謂。其。得。靈。步。遠。於。崖。面。自。疑。難。既。不
知。之。時。在。不。以。臨。王。所。從。之。地。子。道。之。所。在。也
命。之。為。曾。之。作。京。之。年。多。矣。其。在。南。古。洞。所。創。之。主
之。意。也。觀。之。品。陽。也。世。來。每。年。將。至。此。從。從。臨。子
道。人。皆。跪。拜。也。曾。某。易。動。并。其。所。創。之。像。見。示。其。像
而。像。像。而。自。臨。其。古。是。崖。理。水。洞。此。故。此。故。之。刻
者。二。之。謂。之。孫。之。曾。所。之。之。似。子。子。為。其。德。事。者

價值的評定，尤望於當代淵博的學者。本文的用意，是希望在這麼一個年頭，給讀者介紹一個亡了國的末路王孫而已。

得感謝鄭午昌先生，他於民國十五年夏曾到青雲圃去訪問過八大山人的事跡。蒙賜給以許多材料。八大山人墓去青雲圃五里，在丁家山，墓廂叢塚中，荒草斜陽，一坏寂寞，鄭先生等爲樹「明遺民八大山人之墓」九字誌之云。

●鄭午昌作八大作山人像●



古龍香水
香氣文雅
提神驅倦
舞時小

8:4711.

四七一「古龍香水」
佳古龍香水與香水精。都是
灑衣巾。敷抹手頭。噴
與食精神。久舞不倦。在
熱鬧場中。實不可少。購
時務請認明藍底
金字貼頭上印。四
七一號碼為記
各大藥房百貨商店
均有出售
中國總代理
上海大新洋行

巷頭街

STREET SCENES



流見子 又又餅東
陪口看後軟酥

尾

計維齡攝



南京大屠殺紀念日
南京大屠殺紀念日



上海大屠殺紀念日
上海大屠殺紀念日

兒世無我血腔・防養
無殺心・防積老兒

影人動靜

36

張芳田



Before the Wedding Feast

張芳田與張芳田在結婚前，在華商大飯店舉行婚禮，張芳田與張芳田在結婚前，在華商大飯店舉行婚禮。



Miss Soo Young of Kwangtung is making a motion picture career in Hollywood. She was cast in "Painted Veil" with Greta Garbo, "China Sea" with Jean Harlow and is now working with Mae West in "Klondyke Lou".

張芳田為國最大國粵楊
張芳田一在影近事哥秀
合拍一界投碩倫女
演克片中身主比為士
之蓋中國關美到美



Miss Soo Young in her latest pose. Her picture is "Klondyke Lou".

角中天新華
任倫片最
主一近



柯達來丁那鏡箱

此類小鏡箱中之最價廉者

拍可片軟捲一三
片照張六十三

宜微用他來箱價參柯機請
。粒柯小丁。廉觀達。勿
軟達鏡那之此經速失此
片全箱及小優售駕臨良
最色裝其鏡妙處臨良



商美
柯達公司

上海圓明園路一八五號

外如卅，之快確者此
。此六一一門之，奇柯達
精張捲，觀十名小最新
妙之多達影種特比，可
之鏡，全匣速快，可納
箱，以微特，最鏡袋中
，定放粒致，快頭中之
價大軟，而一秒與，別
之廉，片，且用之新裝
，毫可，用片之式有
，出畢怕，片三式康最
意，露照極百分般生面



After the wedding of
Miss Butterfly Wu
and Mr. Pun

等陳爲女士美相之，出
• 婚樂花，雲爲友左禮後
婚樂堂男女真情歡喜步

訣妙指美——丹蔻



用蔻丹美指油。則指端之閃
耀耐久。不致無形碎裂剝脫
。此油塗施甚易。不顯條痕
。未塗之前。宜用蔻丹油質
潔甲液清除舊有之油跡。此
液不使甲膜粗糙，指甲脆薄
。非揮發性潔甲油所可比。
各大藥房 百貨公司
洋廣貨店 均有出售

CUTEX

種兩狀膏狀油有丹蔻
廉低外格價售訂新
行洋厘歐

贈券
奉上郵票二角請
寄丹蔻修指用品
于全份此上
上海郵政信箱八
六〇號
蔻丹樣品部
姓名
住址
(一) S-YC-12

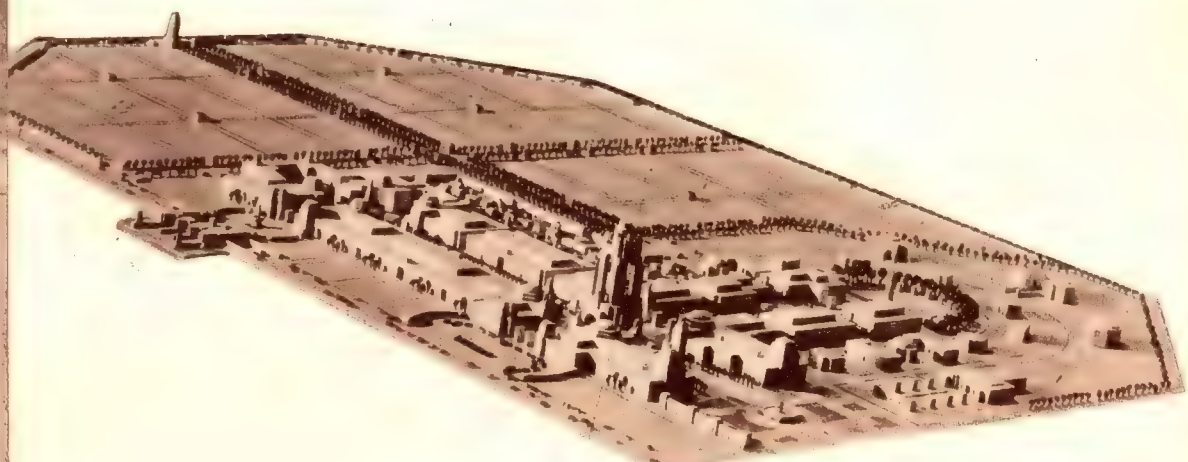


Miss Sau Mei Yuen a rising
star of the Chinese Movie dom.

秀起中影爲士梅袁
• 之後界電，女紹

世界最長之鐵橋

The Longest Bridge in the World



距今三十年前，美國三藩市居民做着一個夢——希望有一天可以不用船隻渡過金門灣達到對岸（屋舍）的夢。當時他們以為終是幻想而已。然而人類征服自然的力量，是隨科學進步而發展的，直至一九二九年，卒把這橫跨金門灣的世界第一長橋設計完成了。一年之後，設計報告書即經省長及總統核准，一九三一年委包爾斯君為首席工程師負責進行，一九三二年由八家建築公司聯合投標開始建築。這鐵橋的建築費，預算七千七百二十萬金元。全橋長二萬二千七百二十尺（約四英里半）。橋頂離水面五百〇五尺，橋寬入水二百三十尺。橋分上下二層，上為六行汽車路，下附三行貨車路及兩行電車路。容量預計每年可過客約五千萬人，上層過車二千餘萬輛，下層過六百萬輛。全部工程將於一九三七年一月告成。翌年便在該橋中央的燕巴那島舉行世界博覽會，以誌鼎盛。記者赴美考察抵三藩市時，承市府秘書費君之介，訪建橋事務總經理和工程代理人，得參觀其建築工作，並獲其種種圖表。該橋所用材料並作有趣味之統計。茲擇錄數項如下：鋼鐵十五萬二千噸（佔美國一九三三年產額百分之六·七）。鋼線一萬八千五百噸（可繞地球三週）。鋼骨三萬噸。三和土一百萬噸（兩項合共可建三藩市下埠全部建築物）。木料三千萬呎（可築住屋三千家）。還有旁的材料尚未在內。由此可見美國建設力的偉大了。

周守愚寄自美國

The Yertta Buena Island as shown above situated between San Francisco and Oakland Bay, will be the site of the next World Exposition to be held in 1938.

The two 10-foot wide walkways of steel next mesh connecting San Francisco, Yertta Buena Island and Oakland Bay are nearing completion.

鋼燕造，閣臨橋等鐵巴由以綱時西進行工班三便線架部建中之程那藩工橋設建之。島市入兩十築的至建度尺，鐵





Bird's Eye view of the longest Bridge in the world, a stretch of more than 4½ miles from San Francisco to Oakland Bay. Buena Vista Island is in the centre

全屋上島市爲。里長。場管世八一橋屋藩長世
景崙方瞰下三下有四全偉會界年九。崙市之界
。市即。埠藩方半英橋觀會博之三及鐵至三最

The above tunnel is part of the San Francisco—Oakland Bay Bridge

進之隧此道擊故岸達島班燕心港金穿鐵
口西道爲，隧須，彼而耶巴的中門越橋



A naked construction of one of the Pillars of the San Francisco—Oakland Bay Bridge

打鋼全下尺十百高。剖的橋海
樁鐵用部，五三七幾圖解疊中



寺名三都故

攝民肇程 · 觀大之築建教佛



The Jaded bland Monastery, constructed and built by the early Buddhists of Peiping. The body of late Dr. San Yat Sen was laid there for over 5 years before its removal to Nanking

留遠之寺雲碧

中國佛教建築，形式雖做印度，而自成風格，在建築藝術上獨具特色。北平的碧雲、五塔、和黃寺三寺，是佛教建築之極有名的，其中彫刻之精，尤為膾炙人口，雖然在這悠久歷史的舊都，偉大而著名的建築實在太多，這裏所介紹的不過是特別的一部份而已。

(一)碧雲寺——在香港西北，為元朝阿利吉捨宅所建，寺均用大理石所築。極偉大堂皇。

(二)黃寺——位安定門外，清順治年間黃教之達喇嘛所建，塔頂有護風磨銅，金光燦目，塔中彫刻之精，為各寺之冠。

(三)五塔寺——在西直門外，原為直覺寺，凡五浮屠，故俗稱五塔寺，蒙人所建。寺後有金剛寶座，全為石築，今寺殿均廢，僅此獨存。



The life-like Budah, carved on one of the walls within

碧雲寺內之浮影佛像，精工而神氣活現。



五塔寺近寫及其石雕小佛像



碧雲寺上之塔，全部彫刻精美，為大理石製。

A small pagoda, carved out from the stone of Ta-Lien, Yunanfu, with in the compound of the monastery



The complete view of
"The Yellow Monastery"

景側塔寺黃



The Yellow Monastery construction built in the Yuan Dynasty.
The above photo shows the re-incarnation of the Budahs

雕浮蹟事生降佛活之塔寺黃

Another view of the "Five Pagoda Monastery" where a most valuable
tabenacle once stood but now in ruins

矣建存則，荒早，寶金寺五
。築之僅此廢已寺座剛之塔



Leading a Worth while 'Dog-gone' Life



禽獸以類相仿
人類之類相仿

Not made by
any other means



Ready? 就要有這



Yours faithfully

? 詩新做是還書情寫



An international canine Review

行立會們。分有與人。
。而人也抱別何獸與



"Our Father which art in Heaven"

……聖名爾願。天在父我



吳德物次腸痛水

助消化 強身體

吳德物次腸痛水。風行全球。七十餘年。爲治兒童單純習見之病痛。唯一安全良藥。久爲各國醫士看護所道稱。凡小兒食積肚脹腸痛腹瀉等患。服此腸痛水。可以立刻見效。小兒強健無病之時。亦可服此水。以助消化而強身體。

各大藥房均有出售

認明瓶貼上之肥兒商標以防假冒



The proper Art of using a Scooter

。車小這用會樣一却，狗是然雖



Well Balanced.

。不狗妙演士大爭鼠任，表力



手國稱堪，通精理脈
"Doctor Knows best"

美氣亦此誠然
妙息使膏然

滿意香固安唯經憑
意能膏牙氏兒驗余



兜安氏固牙香膏

唯清潔衛生之口腔始有健全之皓齒故牙膏非僅乎潔齒抑須能澈清口腔以免細菌之損齒兜安氏固牙香膏不但使牙齒潔白且能透達牙齦之下與牙刷不及之處使口腔清潔齒齦堅固香味怡人雖兒童亦無不樂用也
各埠藥房均有出售
上海江西路四八九兜安氏西藥公司

樓茶的海上

夫達郁

·四之描素活生方地海上

茶，當然是中國的產品。爾雅釋積爲苦茶，早採爲茶，晚採爲茗。茶經分門別類，一曰茶，二曰檟，三曰叢，四曰茗，五曰荈。神農食經，說茗茶宜久服，令人有功悅志。華陀食論，也說苦茶久食，益意思。因此中國人，差不多人人愛吃茶，天天要吃茶；柴米油鹽醬醋茶，至將茶列入了開門七件事之一，爲每人每日所不能缺的東西。

外國人的茶，最初當然也係由中國輸入的奢侈品，所謂梯，泰(Tea, The)等音，說不定還是閩粵一帶，土人呼茶的字眼。日記大家Peters頭一次吃到茶的時候，還娓娓說到牠的滋味性質，大書特書，記在他的那部可寶貴

的日記

裏。外

國人尙

且推崇

得如此

，也難

怪在出

產地的

中國，

遍地都

是盧仝

陸羽的

信徒了

茶

店的始

祖，不

知是那

個人；

但古時

集社，

想來總

也少不

了茶茗

的供設

；風傳

到了

晉代，

嗜茶者

愈多，

該是茶

樓酒館

的極盛

之期

。以後

一直下



全羽春·上海茶樓之一

一樂天·上海茶樓之三

以見得？因爲價廉物美，只消有幾個錢，就可以在茶樓住半日，見到許多友人，發些牢騷，談些閑天的緣故。

上面所說的，是關於茶及茶樓的一般的話；上海的茶樓，情形却有點兒不同，這原也像人口過多，五方雜處的大都會中常有的現象，不過在上海，這一種畸形的發達更要使人覺得奇怪而已。

上海的水陸碼頭，交通要道，以及人口密集的地方的茶樓，顧客大抵是幫裏的人。上茶館裏去解決的事情，第一是是非的公斷，即所謂吃講茶；第二是拐帶的商量，女人的跟人逃走，大半是借茶樓出發地的；第三，纔是一般好事的人的去消磨時間。所以上海的茶樓，若沒這一批人的支持，營業是維持不過去的；而全上海的茶樓總數之中，以專營

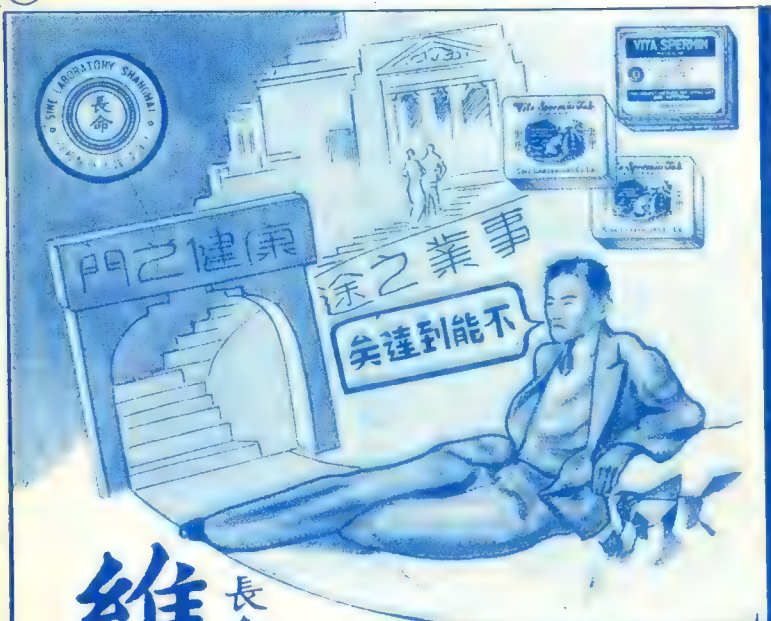
不充裕的時候，茶館店的生意也一定越好。何

業這一種營業的茶店居五分之四；其餘的一分，像城隍廟裏的幾家，像小菜場附近的有些，纔是名副其實，供人以飲料的茶店。

譬如某先生的一批徒弟，在某處做了一宗生意，其後更有某先生的同輩的徒弟們出來干涉了，或想分一點肥，或是犧牲者請出來的調人，或者竟係在當場因兩不接頭而起衝突的諸事件發生之後，大家要開談判了，就約定時間，約定夥伴，一家上茶館裏去。這時候，參集的人，自然是愈多愈好，文講講不下來，改日也許再去武講的；比他們長一輩的先生們，當然要等到最後不能解決的時候，纔來上場。這些幫裏的人，也有看便衣的巡捕，也有穿私服的暗探，上面沒有公事下來，或犧牲者未進呈子之先，他們當然都是那一票生意經的股東。這是吃講茶的一般情形，結果大抵由理屈者方面惠茶鈔，也許更上飯館子去吃一次飯都說不定。至於賭票，私奔，或拐帶等事情的談判，表面上的當事人自然還要減少；但周圍上下，目光炯炯，側耳探頭，裝作毫不相干的神氣，或坐或立地埋伏在四面的人，爲數却決不會少，不過緊急事情不發生，他們就可以不必出來罷了。從前的日昇樓，現在的一樂天，全羽居，四海昇平樓等大茶館，家家雖則都有禁吃講茶的牌子掛在那裏，但實際上顧客要吃起講茶來，你又那裏禁止得他們住。



奇連閣·上海茶樓之一



維他賜保命

長命牌

(各大藥房均有出售)

諺云：一分精神一分財。蓋金錢未有不勞而獲者也。夫財之正當來源，在於事業。而事業之成功，繫乎精神。若體力衰之人，雖機會當前，亦惟有望洋興嘆而已。

維他賜保命專治一切衰弱之症，以其應用生活素與內泌素，以治療疾病，及強壯身體。有純粹生理的自然作用，若時時服用，以進補或戒除烟癮，則健康之增進，可立而待矣。

主治：神經衰弱、性病、肺病、腰痛、背痛、腎虧、遺精、貧血、軟骨、失眠、腦弱、胃呆、便秘、糖尿、腳氣、宮冷、白帶、月經不調、產後病後、戒絕鴉片。

信誼化學藥廠監製
上海馬路南廿號

除了這一批有正經任務的短幫茶客之外，日日於一定的時間來一定的地方作顧客的，纔是真正的盧全陸羽們。他們大抵是既有閑而又錢的上海中產的住民；吃過午飯，或者早晨一早，他們的兩隻腳，自然走熟的地方走。看報也在那裏，吃點心也在那裏，與日日見面的幾個熟人談推背圖的實現，說東洋人的打仗，報告隣右一家小戶人家的公雞的生蛋也就在那裏。

城隍廟的境內的許多茶店，多半是或係弄古玩，或係養鳥兒，或者也有專喜歡聽說書的專家茶客的集會之所。像湖心亭，春風得意樓等處，雖則並無專門的副作用留存着在，可是有時候，却也會集茶客的大成，坐得擠擠一堂，把各色專門嗜好的茶人盡吸在一處的。

至如有女招待的吃茶處，以及遊戲場的露天茶棚之類，內容不同



顧客的性質與種類自然又各別了。上海的茶店業，既然發達到了如此的極盛，自然，隨茶店而起的副業，也要必然地滋生出來。第一，賣燒餅，油包，以及小吃的攤販，當然

茶樓中一個茶客



是等於眉毛之於眼睛一樣，一定是家家茶店門口或近處都有的。第二，是賣假古董小玩意的商人了；你只教在熱鬧市場裏的茶樓上坐她一兩箇鐘頭，像這一種小商人起碼可以遇見到十人以上。第三，是算命，測字，看相的人。第四，這總算是最新的一種營業者，而數目却也最多，就是航空獎券的推銷員。至如賣小報，拾香煙蒂頭，以及糖菓香煙的叫賣人等，都是一這遊戲場中所共有的附屬物，還算不得上海茶樓的一種特點。

還有茶樓的夜市，也是上海地方最著名的一種色彩。小時候在鄉下，每聽見去過上海的人，談到四馬路青蓮閣四海昇平樓的人肉市場，同在聽天方夜談一樣，往往不能夠相信。現在因國民經濟破產，人口集中都市的結果，這一種肉陣的排列和拉斯的悲喜劇，都不必限於茶樓，也不必限於四馬路一角纔看得見了，所以不談。

強身健體
唯一補品



各大藥房
均有出售

司各脫

乳白鱈魚肝油

活潑健全之兒童在於營養得宜補品中最合宜於兒童者首推司各脫乳白鱈魚肝油。本品所含極豐富之維他命及礦質對於兒童能充分助長其發育強健其體格而味美可口尤為一般兒童所嗜服。

中國總經理
英商卜內門
洋碱有限公司

聞未所聞 · 見未所見⁽⁴⁶⁾
村壯益當老



者手千人中為。園建所觀之新。
 植建所老村皆林染有，外村



創設此村之奧非
 博士，老而益壯
 使人欽佩。

生從並康進可不樂之晚動以作事皆老村
 產事可。健增特。娛年為勞。工從人中



！見般不，為共由千每之須手，禮自之每紀人村於，無可彼，學英應理人世
 之偷讓老晚享使零星工完建皆拜食工日若，：乾乃非工以獨家國從合精人
 能開少當年，用用期作成。為堂，作皆何無凡德集偷作為排奧醫事退力常
 不度年益之以。錢例，其每彼及村，有老論村設其安，老是非生工休養以
 愧日，壯娛勞共，得每每人等住中自一巷其中一同之告人說博兼作，竭為
 然者，，樂動有自若人日必所宅之耕定，年之新志辭老仍。士法，不，老



少不作戀。木一村
 年讓。工勤匠老中



情乳取人—圖食耕皆老村
 影之牛樺老為，自自人中

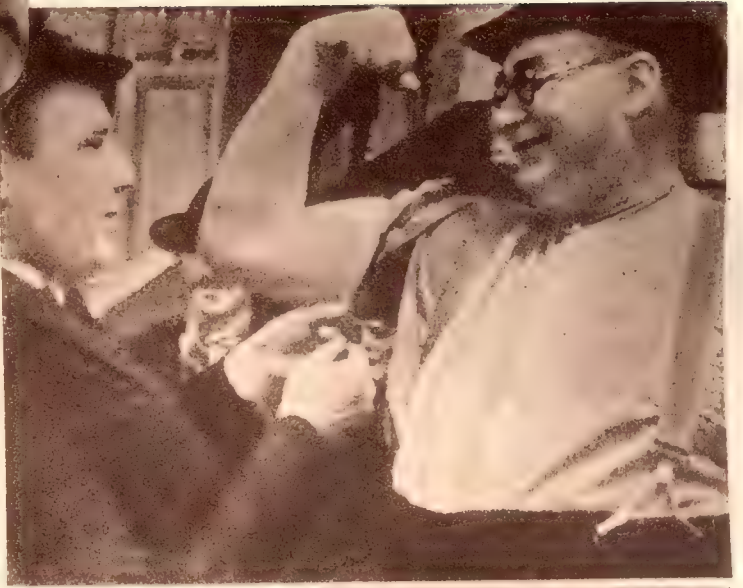


花種荒則暇有，工砌建專村，四七年此
 榮植地採，餘行作磚築司中在歲十已老



部樂俱子胖

！天其時磅達其二員中十重部策者凡得王，倘始四重資樂巴
下壓該：四最十各有二為會。皆得入侯則未為磅達格部黎
之碎磅於自重二重十磅二長該引為會，雖適合以二以，有
奇，竟上零者磅三二，百之俱以會，亦貴此格上百有會一
聞真為磅六竟，百會其五體樂為員故不為數，者廿體員俱



自足員能，不此坐拒汽其須兩於此
慰自，為因在君，其車值倍項衣胖
。豪已會其乎滿惟僱亦，給皆食子



而桶入數少跑長，巷寓開，之工部此
已就推皆，者程報爭人會每舉動亦俱
。賽木加多其賽名觀公，屆行會有樂



獎，之受者名。足子之數為上小見見，怪式車賽踏中運
賞用祝餘，獲其絕。大百重。車。所堪難。之。車之動
。作杯者則勝首倒尤胖磅逾皆之而未辭陳百形各競脚會



By C. Chen

Upper: Bamboo
Unloading

竹：上
卸：下

• 趙澄攝影選 •



舞場所見

·陸志庠作·



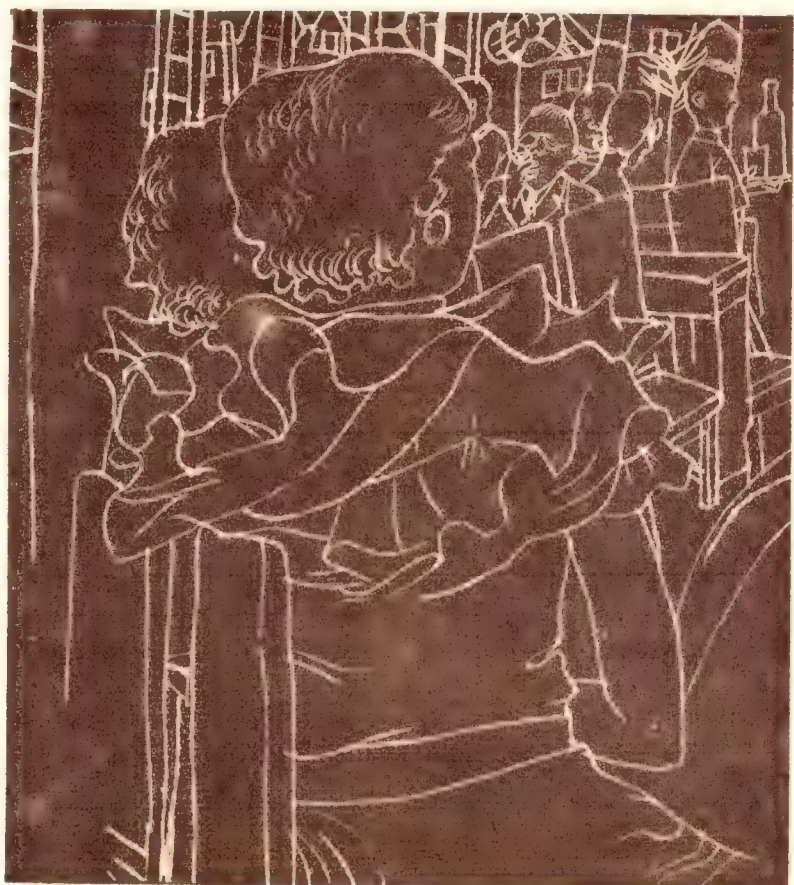
這年頭壞到有些異樣，但，上海人仍需要解悶消愁。上海這個地方到底有沒有經濟恐慌，有沒有動搖了慣於享受消耗的情緒？這是很明顯的。鄰人的家財有好幾百萬，自然，什麼事都不去管它。

我和許多人擠在一起，而且擠得很緊，真是熱鬧得很，可是天天是這個樣：東奔西跑，忙於奔走，像災區搶險樣，各人都不放棄對熱心於閑逸的享樂，叫這些頗費匠心的舞場老板們，像感謝盛意的啓事帶在臉上，時時把嘴角拉得長長的，連吃飯都沒有心思似的。這兒不是骯髒破舊的場所，堆滿了各色各樣的廢物，而是裝飾得富麗堂皇，當得起十全十美去讚頌它的場合。場子中央奏起最好聽的音樂，吹入你的耳膜，它會俘去你的心和你的靈魂；還有極稱職的侍役，叫你不生氣的時候你，總之，什麼都適合你的情性，使你身心舒暢。到這些地方去遺興的，都是些社會上的名流，豪富，有資財，又有手面。女人們有勁地笑着，帶着無窮的樂意；男人們都滿心樂意于這種生活的樣子。

樣險區像跑於都天
·一搶災，奔忙天



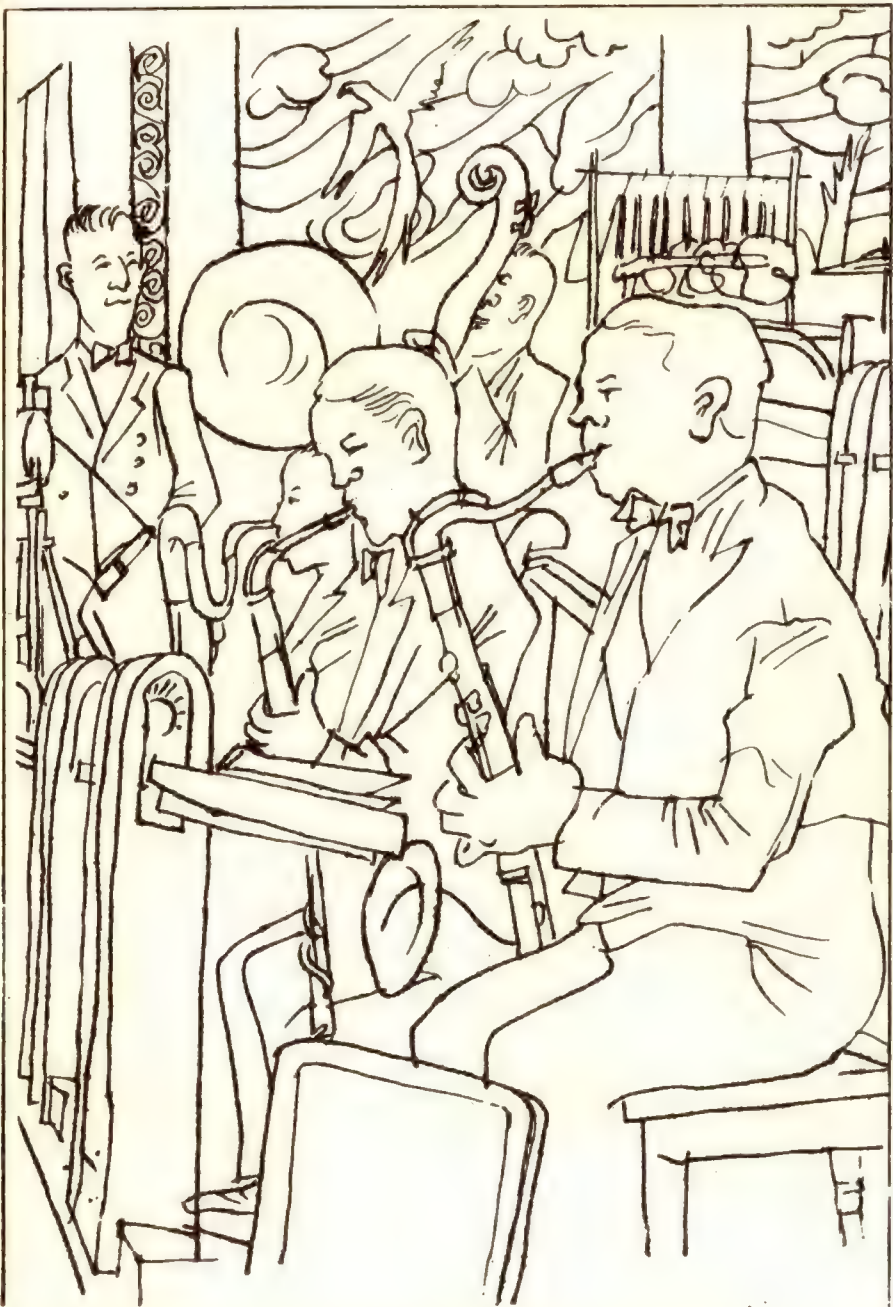
……錢洋的百整了到弄中子樓坐的頭鐘個半在能却些有但



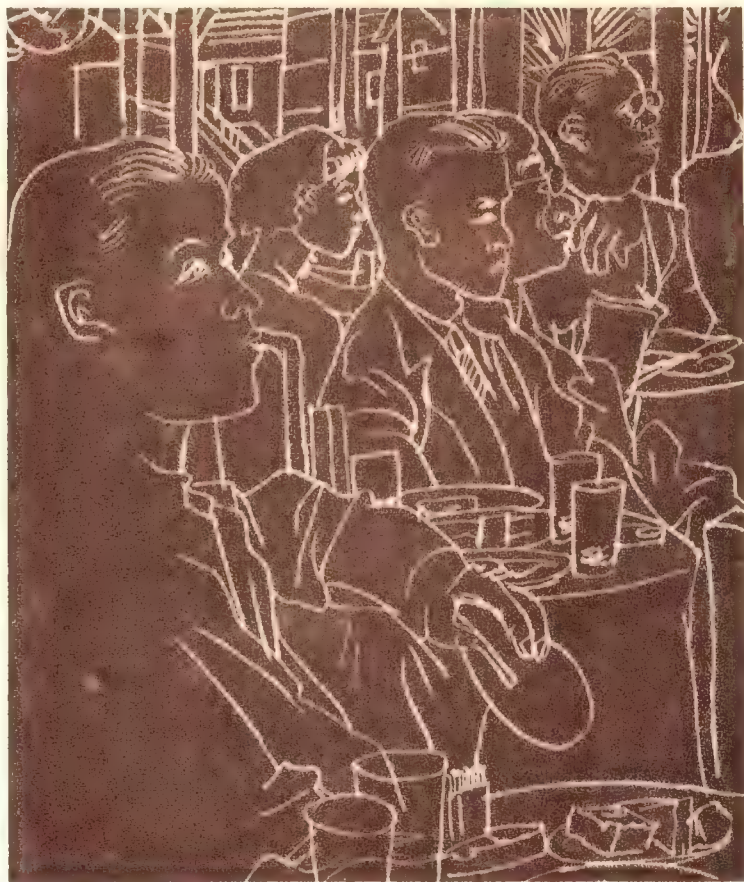
……的錢賺能個個是不女舞



在臨時建造的自然景色下面，發展着許多臨時的情愛……



他們拚命地吹，把洋錢從一個口袋吹往另一個袋裏……



……榜發旁一在坐在祇就：的了去捨先人給好相的己自

其可·團光觀外海者讀友良

蘇彝士運河

意大利在地理上獲得意外的方便：二則英國看到非洲領土上的殖民地範圍，一旦阿比西尼亞被意大利奪了去，埃及之類就要受到壓迫，而英意在非洲

蘇彝士運河最近爲了意阿戰爭而或爲研究國際問題者所時常提起的話題，他的重要性，一則爲了經過這條「抄近路」的運河，意大利的黑衫兵，才可以不用繞好望角的大圈子而在三天之內安運到非洲，使



店商土水的內河士蘇

他的冷淡態度，足以使他的海上威權受到最大的壓迫，於是多方設法去購置運河的股票。正巧駐埃及總督塞特逝世，他的繼承者昏庸無用，被英國乘機用了三百九十七萬金鎊，購買了他所有的運河股票，英國就一躍而爲運河的主有人之一了。

同時一八八二年，有名的英國強佔埃及事件發生，運河區域既在埃及的境內，英國的政治勢力就移用到運河上來，英國的勢力，

蘇彝士運河最近爲了意阿戰爭而或爲研究國際問題者所時常提起的話題，他的重要性，一則爲了經過這條「抄近路」的運河，意大利的黑衫兵，才可以不用繞好望角的大圈子而在三天之內安運到非洲，使

紅海地中海的水位，高下相差太大，所以又中途作罷。但是法國人對於開通運河的興趣最濃，而以聖希蒙教會派中的工程師雷素斯爲領袖

，得到土耳其駐埃及總督賽特的允許後，到一八五四年十一月三十日才正式核准，由雷素斯組織蘇彝士運河公司，到一八五九年四月二十五日正式破土，經過了十多年多時間，才在一八六九年十一月十七日兩部完成。這一個公司的資金，完全由公開招集而來，二萬萬法郎分四十萬股，其中一半是法國人所購，土耳其購十萬股，土耳其駐埃及總督也買了相近十萬股。

這樣說來，蘇彝士運河在開辦的時光，英國是被棄在外的，工程方面既沒有他的份，營業上也根本沒有英國資本。但是到了二十世紀的今天，英國怎樣在蘇彝士運河的管理權上握得崇高的權威呢？

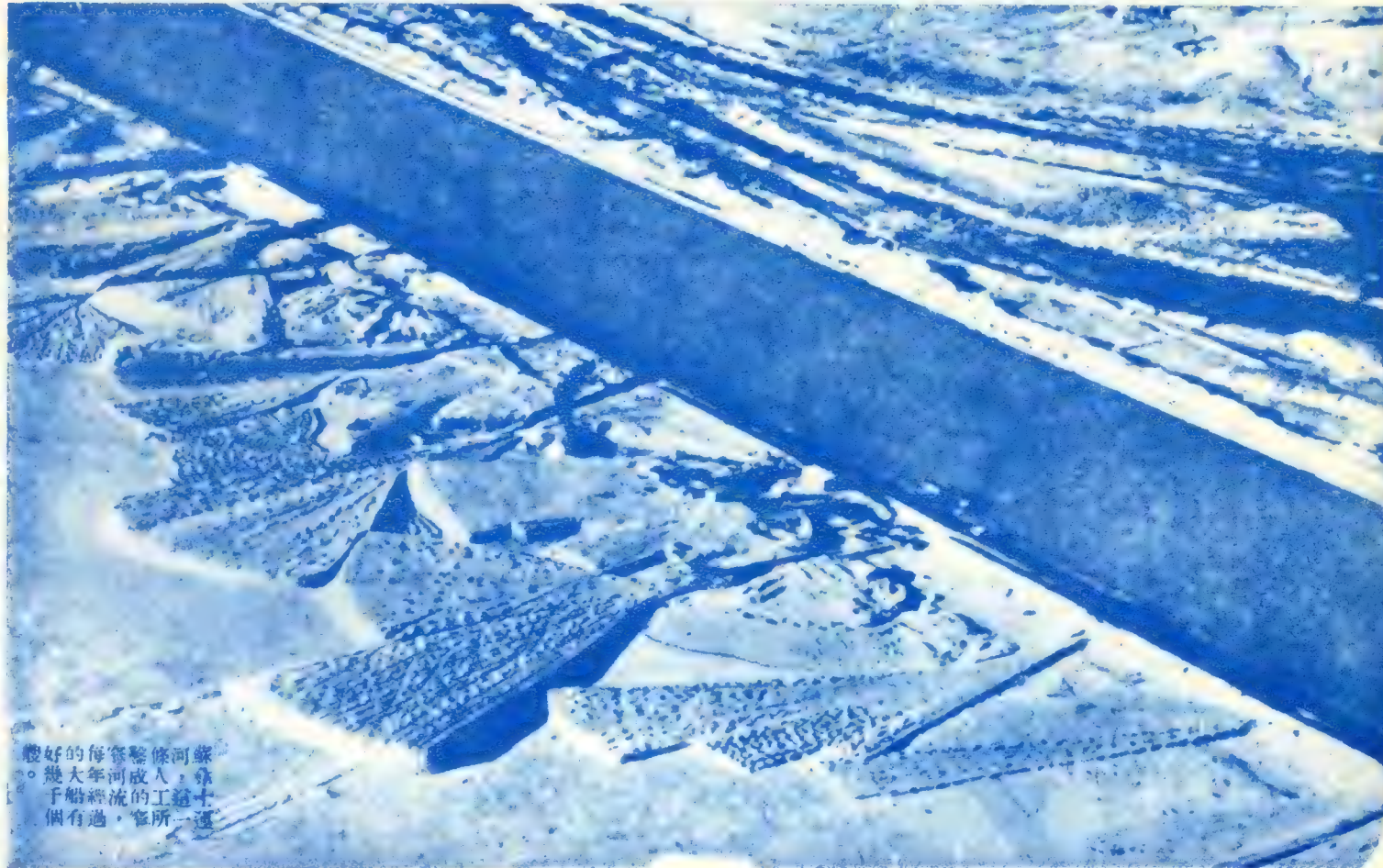


戶的世打大爲：的這刻像像新雷道河之河運立
。門界開類全一字樣着下，銅素者創運畔，可於

的勢力就要失去其平衡性，所以就提出蘇彝士運河禁止意大利運兵赴非的問題，這是一個問題的嚴重性，大則足以引起英意的戰爭，小則蘇彝士運河的法律地位就被動搖。

蘇彝士運河雖然完成於一八六九年，但是遠在八世紀的時光，就有人看到鑿一運河，作爲歐亞兩洲及歐洲與東非間的水路交通之必要。十五世紀時，威尼斯人也曾獻議給埃及政府，到一九八年拿破倫進兵埃及時，才去實地測繪一下，因爲發見

原來英國冷眼旁觀着運河工程的順利進行，就看出



蘇彝士運河，這是一條人工開鑿的，每年有幾千艘船經過，好的時候，甚至有大船經過。



惡的風更，戰英口在些是尤目所世為河蘇：樣戰意
。險雲出顯艦國的河樣那其，屬界全就士蘇發爭阿

便一躍而出於其他各國了。
英國雖然有他優越的潛勢力，但是他也不能隨心所欲的在意阿大戰時，爲了保護自己的利益起見而禁止意船運兵赴菲，這因爲蘇彝士運河自有他自己的法律地位的。

當蘇彝士運河落成時，最大的問題就是誰來管理這條運河呢？這一個問題，爲了蘇彝士運河爲把握歐亞非交通的咽喉，誰握到了這管理權，誰就可以稱霸海上，所以從落成以後，一直成爲歐洲各國的大爭點。一八七三年土耳其政府召集歐洲各國舉行會議，一八八五年又

在巴黎開會。重要的議案是：
「蘇彝士大運河無論在戰時與平時，對於一切商船戰船，不分國籍，應一律開放。因此締約各國約定，無論平時戰時，決不干涉運河之自由運用，蘇彝士運河決不受封鎖權之行使」於是我們可以明瞭蘇彝士運河在國際法上的地位了。對於一切商船戰船，不分國籍，應一律開放，那麼，英國怎樣可以破此條約而封

但是英國可以這樣做，因爲他屬下的埃及政府有權採取適當的辦法去保護運河的安全，條約中有一條說：
「本約簽字國派駐埃及代表，負監督本約施行之責任，凡有危害運河之安全或自由通行之情事發生，有代表三人之提議，即得召集會議，由領袖代表主席，以便對爲事實之真相作必要之審查，該代表等所見及危險之點，應即告知埃及政府，俾該政府採取適當辦法，以擔保運河之安全與自由使用。」

這末一句話就是說一切的執行權，都須聽命於埃及政府，埃及政府如認爲意船之運兵，足以防礙運河之安全，他就

有權禁止。埃及政府既有無上的管理權力，那麼試問誰在管理着埃及政府呢？回答當然是英國。所以說，英國假如要封鎖蘇彝士運河，他是可以這樣的。

事情假如真的到了這樣的地步，英意的戰爭，就會在地中海中爆發，而蘇彝士運河也就成爲第二次世界大戰的導火線了。

平靜的水流，從地中海流到紅海去，有時從紅海流到地中海來，兩岸上優閒的埃及人，經商的經商，捕魚的捕魚，他們是料不到也許就會在這條長不過一百哩的運河上，掀起毀滅數千萬人類的大浪來。這八十年的雷素斯是意料不到的

鎮地中海，使運兵的意國軍艦不能通過呢？



人埃散些利以處，街畔運
。及的開那見可隨道的河



船的古古這還外船代的巨除運
。帆香色些有，之輪近大了河



銀一客向或後的世那望立們，及的河運
幣個討旅是，船界些着岸聞他人埃畔河

傷別詞畫意



攝民杰蘇

後／頭在遊一別愁是亂理斷剪
 主李・心味般是・離・還・不



攝秋偉溫

楚詞波千念凝竟淚手發蘭愁、飲都初、長切寒
天沉、里去咽無眼相、舟處方無門歇驂亭、蟬
闕沉暮煙去、語、看執催、留緒帳、雨晚對淒

柳水



攝秋偉溫



芳年永(陽盡、聲斷望黯航識、暮、遠難燕念
攝世)柳、斜立裏鴻、相、歸空天指信憑、雙

延(隔關便來色傷白霜千蘆
已鴻、山是朝、行、月里花

讀者廣播台

莫名其妙

編輯先生：

意阿兩國交戰，意國以強凌弱，用許多飛機大砲向阿國轟炸，自己這樣的野蠻，還口口聲聲說是去開化這野蠻的民族。難道飛機大砲去轟炸別人這手段是文明的嗎？我真有點莫名其妙，請問這是什麼道理？

杭州吳天翔

你莫名其妙，那真可以說是「知之為不知，是知也」了。現代許多事情，越是有大題目，越是自鳴為仁義道德的，越是莫名其妙。以飛機大砲來做所謂宣傳文化的工作，已經是數見不鮮的事了。二十世紀的國際關係來往，是沒有人會想起「道理」這兩個字的。

編者

莽夫之勇

良友編者：

意大利和阿比西尼亞打仗，阿比西尼亞以這樣的一個羸弱小國，竟敢和意國對抗，誰都想得到他結果一定輸的。但他竟敢於起來和意國對抗，請問阿國有何把握？他可有什麼後台做後援嗎？

北平徐同

莫問阿國有何把握。「事自由以死，不為奴隸而生」這是阿皇的戰爭哲學。倘若阿皇自己也要想想有何把握時，他一定不會和意國抗拒起來，而寧甘願受權辱國，以求和於沙里尼的軍靴之前了。秀才造反，三年不成。在某種情形之下，有時是需要那些不計利害，奮勇向前的莽夫之勇的。尤其阿國在今日這種不戰也喪權，戰也喪權的時候，更應一戰以求存於萬一。有血氣的民族是不肯在未一決勝負之前就俯首下降的。至於有否後援，則現代國際糾紛關係都是很複雜的。不過天助自助者，倘若自己不首先提起勇氣來，別人也是欲助不能的。

編者

蔣氏何在？

編輯先生：

貴誌上期所刊六中全會開幕全體中委合攝的照片，鄧奎片中各要人肖像，不見蔣委員長在內



欄跳台運全屆六第
洲紹林名一第

蔣委員長

為中委之一

，是日亦有蒞會，何以全體攝影中未見其影？

杭州劉復生

據報載

：六中全會開幕式後舉行全體拍照時，蔣委員長因見中央黨部門前（即攝影處）閒人甚多，即返身入黨部擬覽管事者整飭，全體照相適於是時拍攝，故蔣氏未入照中。

編者

如是如是

編者先生：

閱貴誌第一一期，「時事感慨」中有「各機關大裁員」一圖，弟不明圖中何物，請為見教。又「軍國主義者的夢」一圖中，但見一以鍊鎖頸之狗頭，請問是何意思，請一併見教為荷？

「各機關大裁員」一圖為一打破之碗。『軍國主義者的夢』一圖，請注意狗頭旁之大皮靴，當思過半矣。

編者

臉紅與醒悟

編者先生：

一〇期張天翼先生寫的一篇小說「請客」，那描寫和取材真是好極了。現在不知有多少人在啞子吃黃蓮似的吃過那些虧呢。這篇小說最少使有些人看見臉紅，有些人看見醒悟罷。

四川陸其昌

誠如來信所云，張先生那篇東西應有許多人醒悟起來，可是看了而臉紅的恐怕不會有罷。編者

廬山真面目

編者先生：

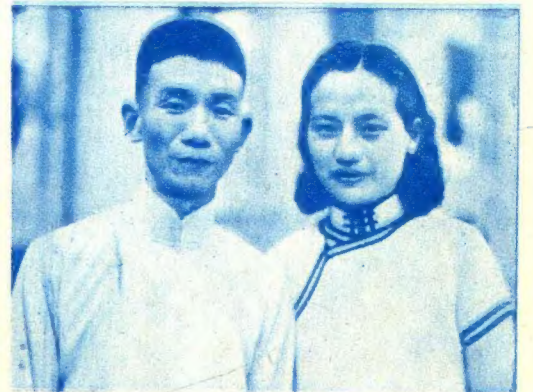
頃讀貴刊第一二期期中畫報，印有第六屆全運會各項田徑賽冠軍軍寫真。其中有一名高欄第一林紹洲，但是照其像片與星洲日報畫附所載不符。林紹洲係於舊時鄰人之同窗，故弟確認此人實是林紹洲之真影。因林君平時對於高欄最為擅長，歷負運動界之盛名，此次之全運會當不落人之後。惟貴刊林君面貌大不相同，年齡亦不符，究竟屬是屬非？請指正之。

南洋讀者

林君照片確係誤刊，茲將林君影片重刊本台，以作更正，並示歉忱。

編者

上期封面為周芝英女士，歐陽瑛攝。特此補誌。



（攝年永業）影近士女霞映王夫人及其先生夫達郁家學文

第十九期

航空公路

建設獎券

致富良機 幸勿錯過

每張五萬元

頭獎 二萬以下三萬一號餘

二月七日開獎

國民政府航空公路建設獎券辦事處發行
上海愛多亞路一八三至九號

新 聞 紙 印 紙 面 精 裝 普 及 本

中國新文大系

全 書 十 部 祇 售 大 洋 七 元

特 價 發 售
本 及 普

郵 費 照 書 加 一

十本合購 每本七角
六本以上 每本八角
三本以上 每本九角
單本另售 每本一元



合 購 或
單 本 零
購 均 可

全書內容六百餘萬字
新聞紙印共六千餘頁
紙面精裝共計十大部
布面初版本原價廿元
初版本銷三千六百部



良友圖書雜誌

每冊大洋四角 外埠另加郵費四分
(民國十五年創刊)

總編輯 馬國亮

編輯 李青

李旭丹

發行者 良友圖書雜誌社

印刷者 良友圖書印刷有限公司

上海北四川路
八百五十一號

總經理 良友圖書印刷有限公司

上海北四川路
八百五十一號

定價閱目
中國境內及日本各埠：全年十二冊連郵費：大洋四元四角
香港及澳門：全年十二冊連郵費：大洋五元
歐美各國及南洋羣島：全年十二冊連郵費：大洋七元六角

全年起
半年起
不代郵
票足用

本報畫片文
字不准轉載

特約經售

南京 良友公司
廣州 良友公司
梧州 良友公司
北平 良友公司
漢口 良友公司
廈門 良友公司
重慶 良友公司
紐約 良友公司
汕頭 文明商務書局
香港 美美圖書公司
新嘉坡 美美圖書公司
中國各省及南北美洲均有代售

THE YOUNG COMPANION

Published Monthly by
The Young Companion Publishing Company

Distributed by
The Liang You Printing & Publishing Co. Ltd.
851 North Szechuen Road P.O. Box 1722
Shanghai China

Cable: Lyouprince, Shanghai.

Pictorial Magazine

No. 112 • 40¢ A Copy

K. L. MA, Chief Editor

C. LEE Associate Editor

S. T. LEE

第一一二期 民國二十四年十二月十五日出版

良友圖書公司冬季新書

良友文庫

父子之間！怒吼吧中國！

周文創作

蘇聯特來却可夫原著
歐陽予倩序·潘農重譯

這本劇本，是周文先生最近的一部傑作。它描寫了中國農民在抗戰中的英勇鬥爭，以及他們對敵人的憤怒。劇中充滿了濃厚的愛國情懷和對和平的嚮往。周文先生以其敏銳的觀察力和深刻的筆觸，將這段歷史生動地呈現在讀者面前。這部作品不僅具有極高的文學價值，更是一部反映時代精神的佳作。它將激發廣大讀者的愛國熱情，並為抗戰提供精神動力。

五開袖珍本燙金布面精裝攜帶收便利

已出十種

周文	父子之間	每冊七角
穆時英	聖處女的感情	每冊六角
沈起予	半農雜文二集	每冊九角
豐子愷	火線內	每冊六角
萬迪鶴	藝術叢話	每冊九角
梵澄	火葬	每冊六角
艾蕪	尼采自傳	每冊六角
阿英	南國之夜	每冊五角
劉鐵雲	夜航集	每冊六角
劉鐵雲	老殘遊記二集	每冊五角

精裝文學書

新出三種 已出十種

三百八十個 鮫人創作

在這一集子裏，包含六個短篇，有為了天災人禍被毀滅的村莊，有為了爭奪民族生存而奮鬥的勇士，有在雪地中反抗到死的英雄。作者的筆觸，深刻而靈動，對於書中的角色，色色更抱無限的同情。最近出版，分精裝平裝兩種。精裝本九角，平裝本七角。

旅舍輯

本輯包含十二個短篇，作者有張天翼、施蛰存、杜衡、何家槐、林徽音、穆時英等。前曾陸續發表於一角叢書中，茲特合成本輯。精裝封面，售價七角。

浮世輯

本輯包含六大中篇，作者有穆時英、沈從文、彭家煌、陳夢家、汪錫鵬、蓬子等。由一角叢書中之傑作小說集成，實售大洋七角。

大華烈士譯著 十七歲 西北風 每冊八角

王蒙著 無軌列車 每冊八角

林疑今著 歐陽子 每冊八角

趙家璧著 小文庫 每冊八角

馬家驊著 黑牡丹 每冊六角

倪達英等作 黑牡丹 每冊六角

穆時英等作 黑牡丹 每冊六角

良友文學叢書

小哥哥

三新書三

凌叔華作

作者是中国早期新文學運動史上的一個重要作家，近年來武漢大學執教，有好久沒有動筆。這一次短篇小說集，便是收錄民國十五年至今作者所寫關於小孩子的作品。作者說：「我有一個毛病，無論什麼時候，說到幼年時代的話，覺得都很有趣味。」懷戀着童年的美夢，對於一切兒童的喜樂與悲哀都感到興味與同情。這裏許多跳動着的天真孩子的故事，一定可以引起每個讀者回頭去重溫一次舊夢。

第一集十二種·行銷十二萬部

凌叔華(短篇)	小哥哥	會集
豐子愷(散文)	參差	集
侍桁(理論)	車廂	集
巴金(長篇)	語	集
茅盾(散文)	陣	集
靳以(短篇)	蟲	集
鄭振鐸(散文)	歐行日	集
張天翼(短篇)	移	集
陳銓(長篇)	革命的前一	集
老舍(短篇)	趕	集
沈從文(傳記)	記	集
施蛰存(短篇)	善女人行	集
老舍(長篇)	離婚	集
丁玲(長篇)	母	集
蓬子(短篇)	剪影	集
張天翼(長篇)	一天的工作	集
魯迅(翻譯)	琴	集
巴金(長篇)	雨	集
何家槐(短篇)	豎	集
魯迅(翻譯)	琴	集

第二集十二種·詳目一月露佈

一律布面精裝·實價大洋九角

萬有畫庫

生死之間

包含生死間之一刹那的名貴照片百餘幅，是緊張恐怖攝影獵奇集。

飛機的由來

自飛機最初的發明以迄現代的成熟時期，幾十年來發展的過程都敘述得非常詳盡。

帝王的沒落

這裏搜集了百餘幅名貴的歷史照片，使讀者十分了然地看見了各國每個最後的皇帝怎樣的趨向末路去。

海軍生活

一提到水兵的生活，我們總覺得是帶着濃厚的羅曼蒂克的氣分，其實並不盡然。女人和酒只是他們日常課外的科目而已，這裏才是他們生活的全面。

- (一) 第一次世界大戰畫史
 - (二) 日本人生活
 - (三) 英太子畫傳
 - (四) 獅之生活
 - (五) 夜之巴黎
 - (六) 健美的訓練
 - (七) 世界人種裝飾
 - (八) 希臘拉畫傳
 - (九) 今昔之比
 - (十) 現代室內裝飾美
 - (十一) 攝影名作集
 - (十二) 神秘的印度
 - (十三) 裸體園
 - (十四) 紐約一晝夜
 - (十五) 莫索里尼畫傳
 - (十六) 西班牙鬥牛記
- 銅版紙印 每冊三角

YOUNG COMPANION No. 112 15 DECEMBER 1935.

Published monthly by The Young Companion Pub. Co., distributed by The Liang You Printing & Publishing Co., Ltd., Shanghai, China.
Entered as second-class matter April 30, 1931. At the Post Office at New York N. Y., U. S. A., under the Act of March 3, 1879